National Library
Bibliothèque Nationale
MAR 7 1977
NEWSPAPER SECTION
SECTION DES JOURNAUX

SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

Año VIII No. 16 JUEVES 24 DE FEBRERO DE 1977 25¢

Ya ha pagado la matricula automotriz?

Página 6

Patrulla Especial Etnica

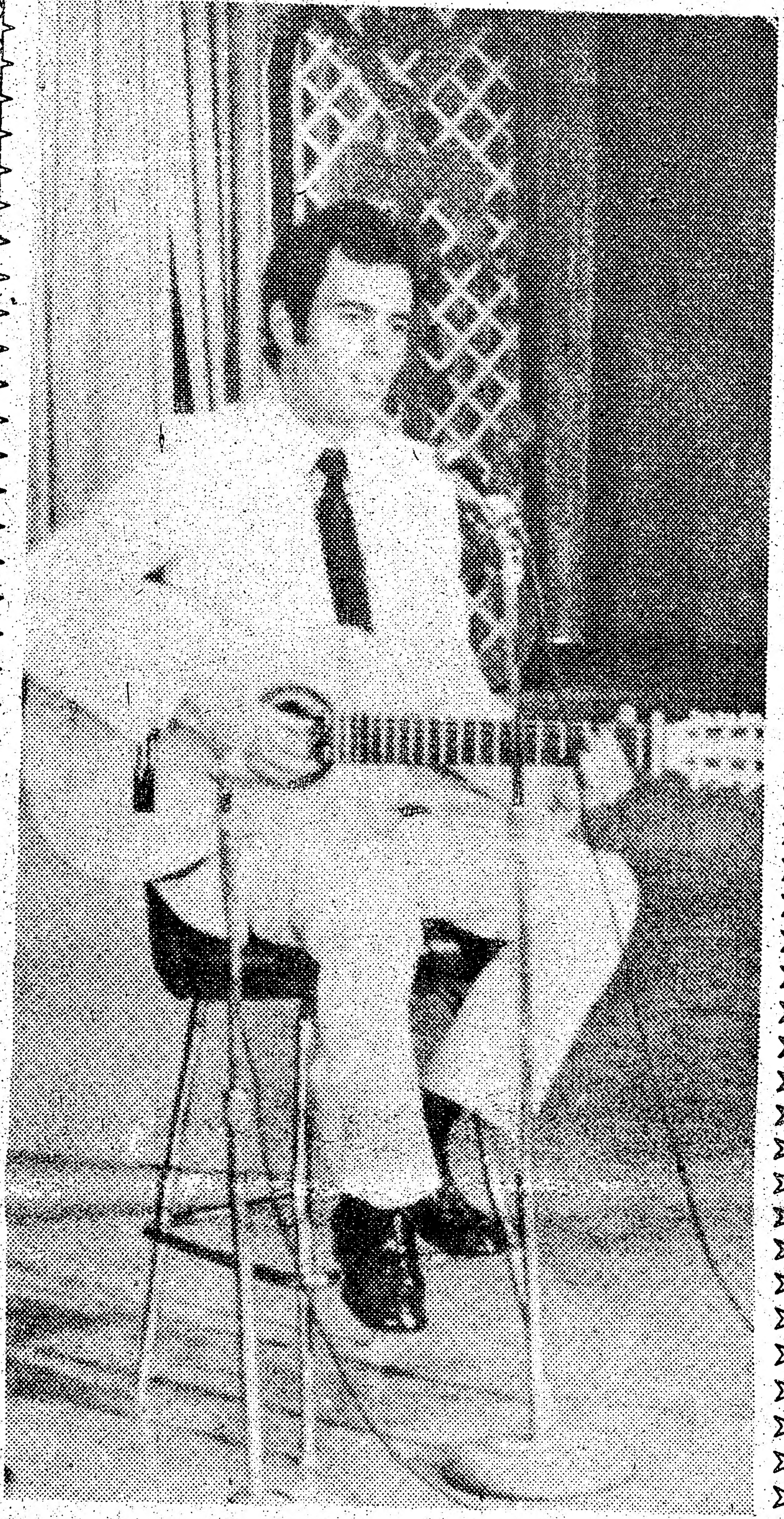
Página 5

Trudeau ante el Congreso de EEUU

"CANADA SEGUIRA UNIDO !"

Página 6

El Premier Rene Levesque reservó comentarios sobre la oratoria del Primer Ministro Pierre Trudeau al Congreso de los Estados Unidos, hasta la conferencia semanal de prensa después de la reunión del Gabinete hoy día.



JULIO IGLESIAS

EN CONCIERTO

JULIO IGLESIAS se presentará en el Massey Hall en una presentación solamente, el día lunes 14 de marzo a las 8:30 p.m. Antes de su presentación en Toronto, se presentará en la ciudad de Quebec el día 12 de marzo y en el Palacio de Artes en Montreal el 13 de marzo. El 15 de marzo, estará en Sherbrooke, Quebec.

Durante los últimos seis años, la carrera de JULIO IGLESIAS a llegado a la cima. El recibe un clamor crítico en toda Europa y Sur América. La prensa europea lo ha clasificado como uno de los CINCO MEJORES COMPOSITORES ACTUALES DE MUSICA ROMANTICA y la revista internacional "Record World" lo declaró como la "REVELACION ARTISTICA EXTRANJERA..." (más información y fotos en página no. 11.)

VICTOR
PASTELERIA ESPAÑOLA
ESPECIALES
Venta al por mayor de : Yerba Armiño, Dulce de Leche (Noel), Sidra, Dulce de Membrillo, Areparina, Pan Harina y Mazamorra.
616 Bloor St.W. Tel.535-9611

PRUEBE LA GASEOSA
MIO
en su nueva y elegante confección
Para entrega gratis a domicilio 742-8760

La Perla
CORTINAS
ALFOMBRAS•CORTINAS
SOBRECAMAS
PRECIOS BAJOS
ESTIMACIONES GRATIS
898 St.Clair Ave.W.
654-4424
1500 Royal York Rd.
244-0111

el popular

Director Responsable: RAFAEL JANOWITZER. Editor: FEDERICO MENDEZ. Coordinador: ALBERTO ELMIR. Tipografía: CLARA RENGIFO. Fotografía: LALO BORJA. Editorialista: MIGUEL JORGE RAKIEWICZ. Columnistas: DIB ASIN, RICARDO SANTOS, LALO BORJA. Arte publicitario: ALBERTO ARIAS. Departamento de subscripción: LALO BORJA.
Oficinas Toronto : 380 A Bloor st. W. Teléfono : 967-5326.
Oficinas Montreal : 1117 O. St. Catarines St. # 813. Teléfono : 288-3326.

Los avisos publicitarios, fotografías y artículos producidos por este periódico, son de su exclusiva propiedad, y su reproducción total o parcial queda terminantemente prohibida.
EL POPULAR es el vocero de la expresión latinoamericana y tribuna libre del pensamiento. Mantiene en alto el concepto de la libertad de prensa. Y en aras del respeto a la opinión de sus colaboradores, acepta sus artículos, aunque esto no signifique en muchos casos que tenga que solidarizarse con ellos.

SUSCRIBASE A "EL POPULAR"

NOMBRE: ____________

DIRECCION: ____________

CIUDAD ________ ZONA ________ PROV. ________

NACIONALIDAD: ________ TELEFONO: ________

6 MESES	1 AÑO	2 AÑOS
$ 10.00	$ 18.00	$ 32.00

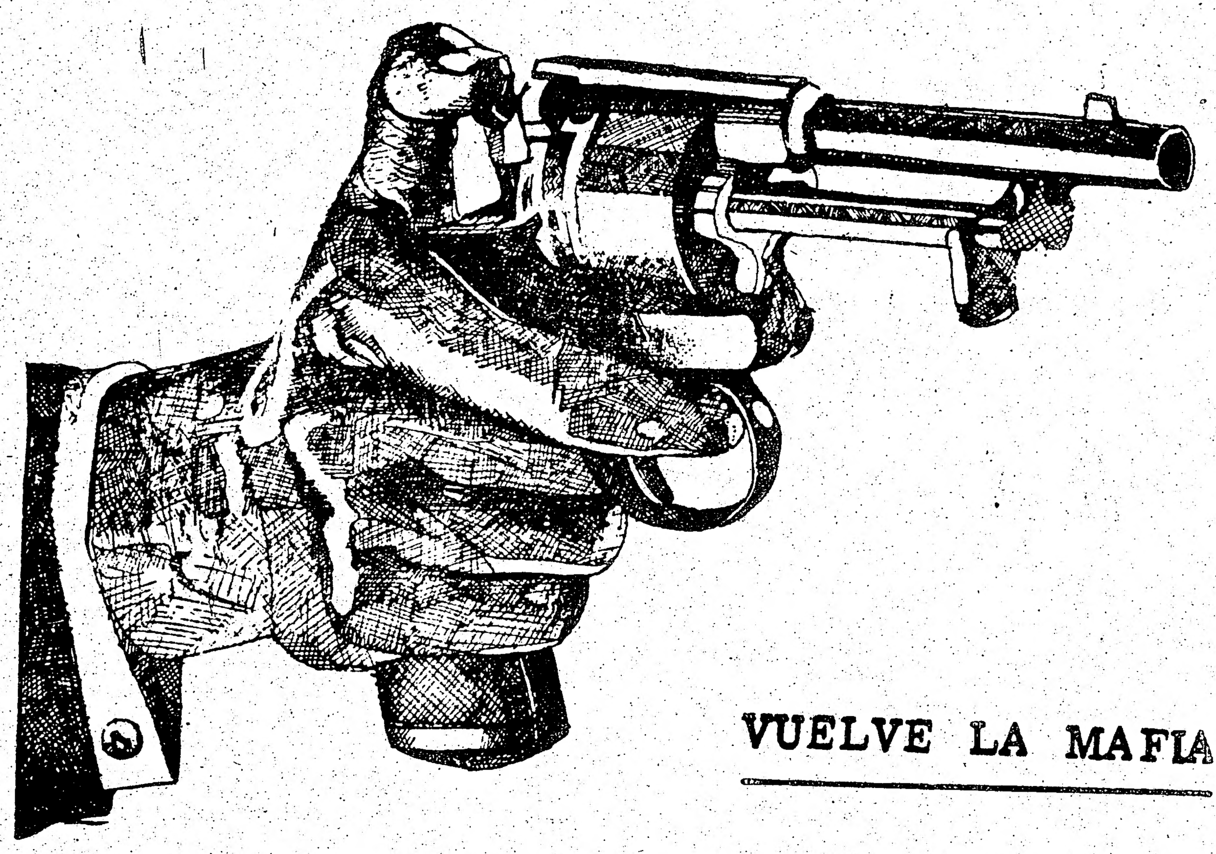
Se ruega enviar a nuestra Casilla Postal el cheque por el término deseado con este cupón.

P.O. BOX 1108 - ADELAIDE STREET STATION TORONTO 1, ONTARIO/CANADA

COMUNIQUE EN LA MAYOR BREVEDAD POSIBLE SU CAMBIO DE DOMICILIO

NUEVO PAIS

por miguel jorge rakiewicz



VUELVE LA MAFIA

Vínculos entre Canadá y USA, bastante distintos a los considerados por Pierre Trudeau y Jimmy Carter esta semana, se estan reforzando en Montreal.

El eje Europa-Montreal-New York, que la mafia Estadounidense utilizara con éxito por varios años para introducir heroína en USA, había sido bastante debilitado por la investigación sobre crimen organizado que se viene llevando a cabo en Quebec; pero un nuevo capo mafioso ha ocupado la posición de liderazgo en la mafia Neoyorquina y sus planes incluyen dar nueva vida a la conexion Montrealense.

Carmine, " Lillo", Galante, un individuo de baja estatura, fornido, y que acostumbra a fumar puros, es el sucesor que los mafiosi de New York han aceptado para reemplazar a Carlo Gambino, muerto de un ataque cardíaco en octubre de 1976.

La policía considera a Galante la figura más despiadada y temida del bajo mundo desde los días de Vito Genovese. El bueno de "Lillo" se inició en la profesión arreglando el asesinato del editor de un periódico anarquista de New York en 1943. El crimen se cree fué ordenado por Vito Genovese, capo mafioso en aquel entonces, quien quería así eliminar un rival político de su amigo Benito Mussolini.

La "familia" Bonnano fué la que estableció a Montreal como paso intermedio entre Europa y New York para la introducción de heroína.

En 1952, Galante fué enviado allí por Joseph Bonnano a fin de que vigilase la fidelidad y honradez de sus asociados.

La organización floreció en los años sesenta; con Vic Cotroni al mando de las operaciones franco-canadienses, se expandieron sus actividades a prostitución, apuestas ilegales, prestamos usurarios, etc. El dinero malhabido se invertía en negocios legales, siguiendo la práctica establecida por los mafiosi de USA.

Como toda empresa de orígen Estadounidense, la sucursal de la mafia en Montreal depende de las decisiones que se tomen en la casa matriz.

A mediados de los años sesenta, un nuevo rumbo fué impuesto al crimen organizado en USA; Carlo Gambino decidió que la mafia abandonaría el comercio de narcóticos, reduciendose así el volumen de negocios y la importancia de los asociados en Quebec, quienes decidieron continuar explotando las otras "especialidades" para asegurarse un buen pasar.

Desgraciadamente para ellos, se inició en Montreal la encuesta sobre crimen organizado, con audiencias públicas que demostraron a los ciudadanos honrados que los capi mafiosi no eran tan poderosos como aparentaban ser.

Cotroni ha tenido que abandonar el liderazgo de la mafia Montrealense pero la organización que él montara sigue existiendo.

Y es a representantes de esa organización a quienes entrevistaron enviados especiales de Galante. "Lillo" ha decidido retomar el negocio de la droga por las increíbles ganancias que produce, necesita, entonces, de vínculos en Montreal como en los buenos viejos tiempos.

Sus planes son muy ambiciosos. Quiere convertirse en el líder de todos los mafiosi Estadounidenses. Dice el New York Times que "Lillo", se está moviendo para asegurar la fusión de las cinco "familias" de New York bajo su propio liderazgo y ambiciona convertirse en un jefe nacional que procuraría restaurar la Mafia a una posición de poder como no ha disfrutado en los últimos 20 años".

LA DINA EN OTTAWA?

Ha sido denunciada la posible designación por la Junta Militar que gobierna Chile desde 1973, de Mario Arnello a algún tipo de cargo diplómatico en Ottawa. La verdadera misión de Arnello sería la de organizar en Canadá el cuartel general de DINA (Dirección de Inteligencia Nacional) para Norteamérica.

La selección de este país para tan dudoso honor se debe a que la central de DINA en Washington está siendo rigurosamente vigilada por fuerzas de seguridad de USA desde el asesinato, aún no resuelto, del ex-miembro de gobierno de Salvador Allende, Sr. Letellier, en la capital Estadounidense.

DINA está llevando a cabo una activa campaña represiva fuera de Chile contra personas que se oponen al régimen de Pinochet. Se le atribuye la instigación del asesinato del General Pratts en Buenos Aires y el atentado contra la vida de un político Demócrata Cristiano Chileno en Roma.

Es indispensable que el gobierno utilice su propio servicio de inteligencia para analizar cuidadosamente los antecedentes de cualquier "diplomático" enviado por la Junta, restringiendo el otorgamiento de inmunidad en Canadá a aquellos que no representen la más mínima relación con

Pinochet

DINA. Es una tarea difícil. El jefe de DINA en Washington sería un periodista asignado a las relaciones públicas de la embajada de Chile, lo que dá un ejemplo de las intrincadas ramificaciones de la policía secreta de la Junta.

Si no se toman medidas preventivas a tiempo, la comunidad de refugiados Chilenos en Canadá sufrirá las consecuencias. Es de esperar que el gobierno no necesite, como el de USA, que se cometa un asesinato para actuar.

LIBERALES CONTRA LA CBC

El presidente de la CBC, Albert John-y patriotismo, para iniciar luego, en un terreno ya más favorable, una campaña nacional pro-unidad de Canada. Con Pierre como foco.

El presidente de la CBC, Albert Johnson, reaccionó con presteza frente a la maniobra, que implicaba el despido de los "separatistas" de Radio Canadá. Dijo Johnson, "Nunca hemos contratado gente en base a un análisis de sangre política, y no hemos de empezar ahora".

Para fomentar la unidad nacional Johnson anunció que se tratará que las dos redes, inglesa y francesa, de la cadena estatal funcionen en conjunto, reflejando cada una en sus programas al Canadá cubierto por la otra. El propio Levesque debió responder a las acusaciones de los Liberales; la cuestión dijo el Premier Quebecois, es si las noticias estan siendo distorsionadas o no por Radio Canadá. Por de pronto no ha habido ninguna denuncia referida a casos concretos, y "estoy seguro que la gente que no quiere que los Pequistes (Quebecois) distorsionen las noticias no seran tímidos en la presentación de ejemplos de que tal cosa ha ocurrido", agregó Levesque.

Para desazón de los Liberales, el Premier de Quebec aseguró que la ley que establezca las condiciones que han de rodear el referendum sobre separatismo incluirán medidas para "establecer un balance" de las dos posturas, separatista y federalista. Pierre va a tener que seguir buscando algún otro recurso publicitario para su reelección ...

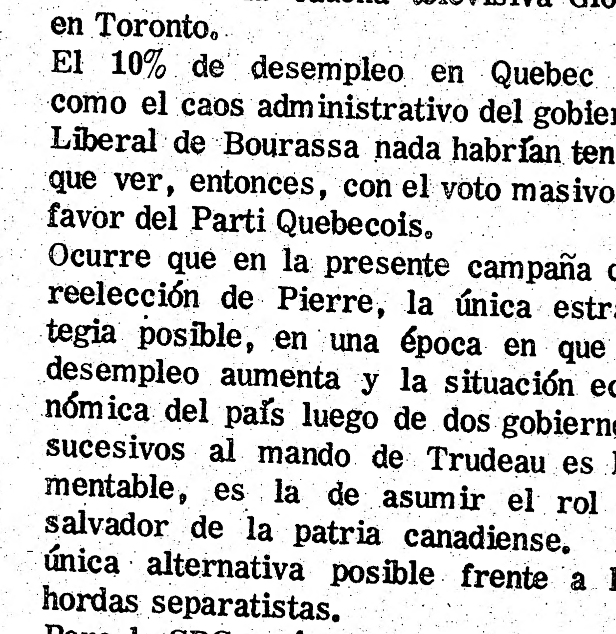
Según el gobierno Liberal de Pierre Trudeau, la culpa de que en Quebec haya triunfado el Parti Quebecois se debería simplemente a que los periodistas, técnicos, intelectuales, etc. que trabajan para Radio Canadá, la filial Quebequense de la Canadian Broadcasting Corporation, CBC, son separatistas y distorsionaron las noticias brindadas por ella.

Esta brillante deducción fué presentada por varios ministros del gobierno Liberal el pasado viernes durante una entrevista en la cadena televisiva Global en Toronto.

El 10% de desempleo en Quebec así como el caos administrativo del gobierno Liberal de Bourassa nada habrían tenico que ver, entonces, con el voto masivo en favor del Parti Quebecois.

Ocurre que en la presente campaña de reelección de Pierre, la única estrategia posible, en una época en que el desempleo aumenta y la situación económica del país luego de dos gobiernos sucesivos al mando de Trudeau es lamentable, es la de asumir el rol de salvador de la patria canadiense. De única alternativa posible frente a las hordas separatistas.

Pero la CBC está bajo control parlamentario; una utilización de la cadena estatal para promover a Trudeau resultaría liquidada muy pronto por protestas legislativas. Por lo que primero se recurre a la denigración de los periodistas de la CBC por "falta de objetividad"



ALBERT JOHNSON
Presidente de CBC

Reflexiones

POR: RICARDO SANTOS

TRES AÑOS DE DOMICILIO EN CANADA
TIEMPO REQUERIDO PARA NACIONALIZARSE.

Acaba de ser aprobada la Ley que permite adoptar la ciudadanía canadiense después de 3 años de residencia permanente (domicilio), a cualquier imigrante.

Inmediatamente de aprobada la Ley, el Primer Ministro Pierre Trudeau invitó a más de un millón de imigrantes en capacidad de solicitar la ciudadanía canadiense, a que lo hagan, para que participen activamente en la política canadiense.

Esto de adoptar la ciudadanía canadiense, a mi modo de ver, tiene sus "pros" y sus "contras".

En el aspecto positivo no hay mucho que comentar pues todos sabemos que un ciudadano tiene derechos y obligaciones que cumplir, y que éstas están contempladas en las leyes canadienses.

Para los imigrantes la mayor ventaja, probablemente, estaría en la facilidad para traer a familiares cercanos que desean emigrar de sus paises de origen, o para, en el caso de comisión de ciertos delitos, el evitar ser deportados.

Y algo más. Existe la tendencia a proponer una Ley que obligue a los imigrantes a adoptar la nacionalidad canadiense o a abandonar el país en un determinado período de tiempo. Esto es un simple rumor, pero como nosotros sabemos que "cuando el rio suena, piedras trae", debemos estar preparados.

Para quien no tenga intención de regresar a su país de origen, la adopción de la ciudadanía canadiense, es lo mejor que puede hacer.

Pero cuando alguien piensa regresar después de un determinado tiempo a su país de origen, hay que pensarlo dos veces. En el caso, por ejemplo, de los ciudadanos ecuatorianos, el adoptar la ciudadanía canadiense, es perder su propia nacionalidad.

El artículo 15 literal B del título II de la constitución política del Ecuador dice : " Se pierde la nacionalidad ecuatoriana :... b) por naturalización en otro Estado."

Y aún más. El artículo 18, numeral 4 del título III de la constitución dice: "Los derechos de ciudadanía se pierden...4, en los demás casos señalados por la constitución y las leyes." Esto está relacionado, entre otros con el artículo 15 mencionado anteriormente.

Lógico es que la nacionalidad podrá recobrarse con arreglo a la Ley, pero es un proceso que hay que seguir, y que puede provocar muchos "dolores de cabeza" a más de un persona.

Ante la posibilidad que se presenta, de adoptar la nacionalidad canadiense, todos deben actuar con serenidad, y analizando detenidamente la situación individual.

En este sentido, los cónsules deberían instruir a sus conciudadanos sobre las alternativas que se presentan, dando una amplia explicación de lo que significa perder la nacionalidad de sus respectivos paises, y el proceso a seguir para recuperarla, si se diera el caso.

CARTAS

El Editor,
El Popular
Apreciado señor:

En el presente, quisiera informar a su periódico del servicio del Departamento de Oradores proveído por el Centro de dirección del Conservatismo Progresista Nacional.

El Departamento de Oradores es responsable de atender las peticiones para los Miembros de la Junta Política Conservadora Progresista para actuar como oradores invitados en las funciones, y también fomenta la participación de la Junta de Políticos en conferencias o reuniones.

De la misma manera, el Departamento de Oradores acoge la oportunidad de cooperar con organizaciones para iniciar debates para los Miembros de la Junta de Políticos y así exponer con más amplitud a los Miembros de la Junta Conservadora Progresista en varios campos.

Se espera que su periódico considere la posibilidad de acoger a un Miembro de la Junta Conservadora Progresista para participar en uno de sus programas en un futuro próximo.

Organizaciones que deseen obtener a un Miembro de la Junta Conservadora Progresista como un Orador invitado, deberán remitir la petición á Susan McInally a la Oficina Central del Conservatismo Progresista en Ottawa (PC National Headquarters). La dirección es 178 Queen Street, Ottawa, Ontario. K1P 5E1. Llamar al 613-238-6111. La petición de un orador será facilmente acomodada si la siguiente información es proveída al Departamento de Oradores:

a) La fecha de la función. Nota: Si hay la posibilidad de fechas alternadas, esto debe ser comunicado.
b) Una lista de varios individuos de preferencia.
c) Alguna indicación del tópico de la oración.

Varias semanas de anticipación son esenciales para separar al orador, desde que los Miembros de la Junta Política generalmente poseen horarios demandantes. Siempre hay alguna demora de confirmación de parte del Miembro, así que esto debe de tenerse presente cuando la petición es hecha al Departamento de Oradores.

Sinceramente espero que en el futuro, su periódico tome provecho de los servicios proveídos de parte del Departamento de Oradores.

Sinceramente
Gus Mitges, M.P.,
Grey-Simcoe

Armas de Israel a Cristianos

De la Revista TIME

"Ya no deseo más hipocresía. De ahora en adelante lo voy a decir con toda franqueza: prefiero a los israelíes sobre los palestinos".

BEIRUT.—Como lo sugieren las palabras del combatiente, después de un año de combates que nada han decidido, los patrones de la violencia en Líbano se han visto afectados por una extraordinaria inversión de papeles. Los musulmanes sirios, que originalmente entraron al conflicto libanés con el ánimo de establecer la paz, están ahora profundamente comprometidos... pero del lado de los cristianos libaneses. Los cristianos, que parecían, hasta hace unos cuantos meses, estar a punto de ser derrotados por sus compatriotas musulmanes, ahora integran el bando victorioso. Los israelíes, que en un tiempo fueron simplemente observadores preocupados, han estado enviando armas a los cristianos, con lo que, de hecho, se convierten en aliados de los sirios.

Quizá lo más sorprendente de todo es lo que les sucedió a los palestinos en Líbano. Después de haber entrado arrogantemente en la pelea del lado de los musulmanes, para lo que parecía un triunfo indudable, los que fueron en una época héroes del mundo árabe súbitamente están siendo derrotados en el campo de batalla por los cristianos al mismo tiempo que son denunciados por todas las capitales del Medio Oriente, con la excepción de El Cairo.

¿Cómo ocurrió todo esto? La población cristiana de Líbano resentía la presencia de los palestinos desde que éstos llegaron como refugiados al país en 1948, y el odio aumentó con el transcurso de los años a medida que los palestinos —alentados por otras naciones árabes— exigían cada vez mayor autonomía. En la actualidad, y en gran parte por las armas que han recibido de los israelíes, los cristianos no sólo están dispuestos, sino que se sienten capaces de erradicar al poder palestino de Líbano.

Jerusalén también desea la destrucción de los palestinos. A principios de año, Israel empezó a enviar subrepticiamente armas de bajo poder a Jounieh, principal puerto de los cristianos; hoy en día, los envíos incluyen armas pesadas de manufactura soviética, que fueron capturadas por los israelíes en guerras pasadas, como tanques T-54, vehículos blindados para transporte de personal y artillería de 120 y 130 mm. Además, tropas cristianas han viajado a Israel para recibir adiestramiento militar. La deuda de los cristianos con Israel es de tal magnitud, señala un líder cristiano, que "al final, es posible que tengamos que elegir entre Siria e Israel".

Los 1,500 soldados sirios que se encuentran en Líbano controlan en la actualidad la mitad del país, con lo cual los cristianos pueden maniobrar libremente para acabar con sus adversarios. La batalla más sangrienta de la guerra se libra entre cristianos y comandos palestinos en Tel Zaatar, campamento palestino en las afueras del oriente de Beirut. La batalla, en la que ya han perdido la vida más de 1,500 combatientes, no carece de cierta horrible ironía: fue precisamente la matanza de 27 residentes de Tel Zaatar, efectuada por cristianos hace más de un año, lo que hizo que las pasiones largamente reprimidas estallaran en guerra abierta entre ambos bandos.

Ni Israel ni Siria parecen estar dispuestos a impedir que se lleve a cabo el

plan cristiano de dividir Líbano en sectores separados según la religión de los habitantes. La semana pasada, mientras una misión de paz palestina trataba de negociar un cese el fuego en Damasco, el Presidente sirio Hafez Assad transmitió un discurso de tres horas de duración, en el que denunció al líder de la Organización para la Liberación de Palestina, Yaser Arafat, por continuar las hostilidades en Líbano.

"Aquellos que declaran que desean liberar Jounieh no aspiran a liberar a Palestina", dijo Assad, quien añadió que la paz sólo se establecería acatando las condiciones impuestas por los sirios.

Los palestinos están pagando por algo que ellos solos se buscaron. La decisión de Arafat de emprender la lucha en Líbano para ayudar a los musulmanes libaneses, que desde tiempo atrás habían apoyado a la OLP, fue un grave error. De hecho, fue el peor error de Arafat desde 1970, cuando las fuerzas palestinas operaron tan abierta y desafiantemente en Jordán que el rey Hussein se vio obligado a recurrir a su ejército para expulsarlas, durante el famoso "septiembre negro" de ese año.

Posteriormente, la OLP se convirtió en adalid del mundo árabe; tanto así, que hace dos años, Assad ayudó con su presión a que la OLP hiciera acto de presencia en las Naciones Unidas, y para que Arafat se presentara ante la Asamblea General. Pero el apoyo árabe para la OLP, aunque amplio, no era muy profundo porque la mayoría de los regímenes árabes temían la presencia inquietante de los refugiados palestinos. Cuando el apoyo de Assad hacia los palestinos menguó apreciablemente después de que la OLP se enfrentó a sus ejércitos Egipto se apresuró a defender a los palestinos. Pero lo que Arafat ignoraba que el apoyo de El Cairo no era tanto en favor de los palestinos sino en contra de Siria. Los egipcios apoyaban a la OLP porque estaban particularmente irritados por las críticas expresadas por Damasco con respecto a las negociaciones de paz de El Cairo con Israel. La semana pasada, el Presidente egipcio exigió que Siria se retirara de Líbano, sugiriendo que Damasco entró en la guerra del país vecino por "error y conspiración".

CUAL ES SU PROBLEMA?

Estimado Sr. Asin:

Aunque no he tenido la oportunidad de conocerlo personalmente sino tan solo por intermedio de su columna Cual es su problema?, y al ser conocedor de su gran bondad y generosidad humana, me he tomado el atrevimiento de escribirle ésta carta en espera de ayuda para mi problema.

Llegué a éste país como inmigrante legal el 2 de mayo de 1975. Por motivos que me son difíciles de explicar, me casé en mi país una semana antes de venirme, y no avisé de mi cambio de estado civil a inmigración.

En el mes de diciembre del mismo anño, me acerque a las oficinas de inmigración para aplicar por mi esposa, lógicamente que ellos se enteraron de mi error y se me advirtió que posiblemente podria ser deportado y por ésta razón se me advirtió de una posible cita para hacerme una encuesta y decidir mi situación. También se me dijo que si no me llamaban a tal encuesta, queria decir que la solicitud por mi esposa fué aprobada y que procederían con los requisitos al respecto.

Después de tres meses de haber solicitado por mi esposa, me acerqué de nuevo a las oficinas de inmigración para enterarme como iba mi caso, y en tal ocación se me comunicó, que todo estaba en regla y por consiguiente mi solicitud fué aceptada.

Con base a esa respuesta yo empezé a arreglar nuestro pequeño apartamento, ya que consideré que ella vendría pronto y a medida de mi situacón logré organizar mi hogar.

El tiempo siguió transcurriendo y hasta el día de hoy tanto mi esposa como yo no hemos recibido ninguna noticia. Por ésta razón escribí una carta dirigida a la dirección del Dpto de Inmigración solicitando respuesta por mi aplicación y como era de esperarse ésta tampoco tuvo respuesta.

Como le dije anteriormente, no me es posible detallar con toda exactitud la serie de motivos por los cuales tomé la determinación de casarme tan de improviso, y si usted considera que necesita más información al respecto, por favor déjemelo saber.

Por otro lado aclaro de que yo no era conocedor de que en este país se le permitia al inmigrante pedir la novia para luego casarse acá, claro está que si yo hubiera sido enterado de esto, tampoco hubiera cambiado la situación por que la familia de mi esposa es muy religiosa y estoy seguro que por este motivo ellos no hubieran aceptado esa via.

La compañia para la que trabajo me ofreció garantia de trabajo para mi esposa y así lo exigía inmigración, yo por mi parte tengo trabajo estable y referencias malas no tengo, nunca he ido a solicitar dinero de Unemployment o Welfare.

Mis preguntas son estas: Por qué no me fué contestada la carta registrada que envié? Cual es mi situación real aquí? Cuanto tiempo he de esperar para que se me permita traer mi esposa? Por qué se me comunicó en marzo de 1976 que habia sido aceptada la aplicación por mi esposa? Y por qué se me comunicó mucho después que mi situación no se resolvería hasta que inmigración no cambiara las regulaciones?

Con la presente le adjunto copia de la carta registrada que envié a inmigración en caso de que le pueda servir de algo, también le incluyo el nombre de la secretaria que tiene mis papeles en inmigración y su teléfono.

Como último recurso quedo en espera de tener el privilegio de su ayuda y en nombre de mi esposa y el mio le anticipo nuestros agradecimientos.

Dios guarde de usted muchos años.

Atentamente
Guillermo Millan.

Señor:
Guillermo Millan:

He estado el día lunes pasado tratando su caso en Inmigración. Lo que me llamó la atención es que, cuando me presenté al Oficial que entiende en su caso, me dijo: "Es chistoso esto," hace unos minutos que se retiró de aquí el Sr. Millan.

Si usted me había encargado algo, usted no debería haber ido, por que resulta improcedente y falta de seriedad.

El hecho respecto a su caso, es que usted debe andar con mucho tino ya que se me manifestó que usted mintió respecto a su status, y de acuerdo ala Ley usted tendría que ser deportado, pero, tratarán de ayudarlo. Yo traté de usar recursos para convencerles que usted tenía que casarse antes de venir, pero ellos no aceptaron como lógico ese punto. En resumidas le diría a usted que no apure las cosas y deje que ellos hagan todo. Tenga paciencia.

Si le parece, hágame saber como siguen sus trámites.

DIB ASIN

Señor:
Dib Asin,

Recordado señor Asin, la presente misiva va con el fin de saludarlo en unión de todos los suyos.

Soy un asiduo lector de su columna Cual es su problema?, abusando de su generosidad, quiero pedirle me ayude en este problema que deseo resolver, a lo cual le paso a contar como son las cosas.

En diciembre 31, 1975 appx., compré un T.V. Sanyo a colores de 20" por $864.45 dando un deposito de $50.00 y el saldo quedé a pagar en cuotas mensuales de $36.21 a "Associates Financial Services Limited", ubicada en el 5451 Yonge St. teléfono 223-3130. El número de mi cuenta en la financiera es 100745-5.

El almacén donde compré el T.V. se llama "Easy Living Furniture" ubicado en el 619 Queen St. W. y el teléfono es 869-0904. El problema es el siguiente: El televisor desde un comienzo trabajó mal; no tenia color y no sintonizaba todos los canales, llamé al almacén y me dijeron de que llamara a "Sanyo service" lo cual hice y vino un técnico y lo arregló, a la semana de esto el T.V. volvió a fallar. Volví a llamar al almacén para que mejor me cambiaran el T.V. por cuanto no trabajaba bien a lo cual el dueño del almacén me puso inconveniente en cambiarlo. Yo le respondí de que yo había comprado un T.V. nuevo y no usado, aparte de esto estaba bajo garantia. Pero me dijo que no me lo podia cambiar y que llamara a "Sanyo service" para que volvieran a repararlo, lo que yo no acepté y le dije que si no me lo cambiaba, yo no pagaría las cuotas, y que podia mandar a recoger el T.V. Al cabo de unos dos meses, más o menos, vinieron de la financiera y me retiraron el T.V. de lo cual me dejaron un recibo, pero el problema es que el recibo se me ha perdido, luego de esto recibí una carta (la que adjunto marcada 1), a la cual no le di mayor importancia. Luego de esto, he recibido esta última carta (adjunto como número 2), en la cual me mandan a cobrar $419.21 sin yo tener el T.V. en mi poder, inclusive perdí el "down payment" de $50.00 y no se a que se debe que me mandan a cobrar ese dinero.

Deseando me resuelva este problema, le quedo de antemano eternamente agradecido.

Atentamente,
Televisor Perdido

Señor:
Televisor Perdido:

Mucho me apena no haber podido solucionar su problema, porque su carta llegó muy tarde. Sucede lo siguiente: Usted compró el televisor en enero 19, 1976 y nunca pagó siquiera una cuota. En mayo 26, la financiera por falta de pago, le retiró el televisor y le dió el plazo de 21 días para que si usted se hacía ver, se lo reintegraba a su poder, pero, usted nunca fué a regularizar su situación y dicho televisor fué puesto en venta como objeto usado y el dinero que se sacó por el, no cubre el total de su deuda y, por ende, usted debe abonar la suma de $419.21 para cubrir con esto el total del préstamo, y le sugiero trate de arreglar esto para su propio bien.

Hubiera yo tenido noticias suyas al respecto en el mes de mayo podría haber solucionado su problema, pero, ya el televisor fué vendido hace tiempo dando por cancelado el trato comercial con Ud.

Le deseo suerte.

DIB ASIN.

Estimado señor Dib Asin:

Soy una de las tantas personas que recurre a su gran bondad e interés en solucionar nuestros problemas. Hace seis años vinimos de Uruguay, y mi hijo que en ese entoces tenía 13 años estaba incluido en mi pasaporte. Hace tres años logramos la residencia en este país, y mi hijo ya con 20 quiso sacar su pasaporte; para eso tuve que enviar el mio junto con la cédula y otros documentos al entonces consulado uruguayo en Toronto. De esto hace como ocho meses. Al retirar nuestro gobierno dicho consulado, todo pasó al de N. York. Un día recibimos una nota de Nueva York, donde le decían a mi hijo que fuera a buscar su pasaporte que estaba pronto. El pudo ir y lo trajo, no así el mio o mi cédula que habían desaparecido.

Mi temor es que alguien esté usando mis documentos que además necesito para viajar a Uruguay. Hice muchas llamadas a Nueva York sin éxito. Podría ayudarme señor Asin? Tenga la bondad de contestarme pasaporte perdido o bien a señora G.G.

Muchas gracias desde ahora por lo que pueda hacer al respecto.

G.G. (Pasaporte Perdido)

Señora G.G. (Pasaporte Perdido):

Siete llamadas telefónicas a Nueva York he tenido que efectuar para llegar a la conclusón que le detallo: Pareciera ser que su pasaporte se ha extraviado. No obstante, el Sr. Cónsul me ha prometido hacer una exhaustiva investigación para lograr su paradero y de resultas de esto, me lo comunicará y yo a la vez, le pondré en comunicación a usted telefónicamente.

Todo esto que ocurre a los Uruguayos, es consecuencia de haber dado por terminadas las funciones del Consulado en Toronto. El Sr. Dutra, solía obviar los trámites, cosa que ahora se es muy difícil. No hay dudas que al actual gobierno de Uruguay, le faltan luces para reconocer que en Toronto existe una numerosa colectividad Uruguaya que carece de Consulado.

La tendré al tanto señora.

DIB ASIN

Especialistas en comidas Mexicanas y Latinoamericanas en general.
Tortillas, tacos, frijoles, habichuelas, chiles, tomates verdes, mole poblado, tamalina, masa harina, culantro fresco.
INDIA FOOD HOUSE
408 DUPONT ST. TORONTO · TEL. 921-4424

100 ~COMIENCE A DISFRUTAR~ 100
HOY MISMO de su
INCOME TAX
Préstamos de inmediato para nuestros clientes y a pagar en un año con intereses reducidos a menos del 2% mensual (Previa aprobación por C.C.C.). Haga este año su INCOME TAX en una Oficina Profesional.
100 CORDOBA & ASSOCIATES – 258 Dupont St. (Esq. Spadina). Toronto, Ont. 100
961-3196 - 636-2151

PATRULLA ESPECIAL ETNICA

Por: Ruth Gordon

(Canadian Scene)-- Toronto es una de las mejores ciudades multiculturales. en el mundo. La proliferación de las diferentes razas continúa y con esto, inevitablemente ha llegado a haber tensiones, ansiedades e incidentes.

Esta es, y permanecerá una de las mejores ciudades en el mundo para vivir, dijo el Sargento Howard Cameron durante una reciente visita a Canadian Scene, si estos ciudadanos ven el departamento de la policía, como su departamento. Esto solo puede ser tan bueno, como ellos quieran hacerlo.

El Sargento Cameron de 48 años de edad, que nació en Toronto lleva 28 años en las Fuerzas de la Policía de la ciudad, es el hombre que dirije la Patrulla Étnica. El quiere determinar el envolvimiento de las diferentes comunidades ofreciendo comunicación abierta entre la gente y la policía. Nosotros queremos que la gente llegue a entender que si hay alguien que verdaderamente cuida por ellos.

La Patrulla de Relaciones Étnicas, ha activado unidades dentro de las comunidades italiana y negra y recientemente se ha enviado otra unidad, para investigar los problemas de los pakistanes y los indios del este. Pero nosotros, enfatiza Cameron, no menos preciamos el origen étnico. Cualquier persona nos puede llamar con cualquier problema. Estas reclamaciones son llevadas por Oficiales de Servicios Comunitarios, quienes trabajan por las vecindades de la misma manera que la Patrullas de Relaciones Étnicas. Todos estos oficiales llevan consigo tarjetas de identificación.

Todos los días vehiculos manejados por miembros de esta patrulla van por las vecindades para hablar de los problemas y prestar ayuda donde se necesite. Nosotros no solo aparecemos cuando pasa algo urgente. Nuestro trabajo más importante es el llegar y hablar acerca de cualquier problema, dice el Sr. Cameron.

"Nosotros hemos establecido excelentes contactos con gobiernos, agencias, hombres de negocios y otros muchos más, por si en algún caso nosotros no lo podemos resolver, guiar a quellas personas con problemas al lugar exacto donde le pueden ayudar. No hay necesidad para ellos de buscar ayuda por medios erróneos. Yo quiero que nuestros ciudadanos nos llamen y nosotros estaremos siempre donde nos necesiten."

Los Oficiales de Relaciones Comunitarias y las Patrullas Étnicas especiales pueden ser contactadas, llamando al tel: 967-2029 de 9:00a.m. a 5 p.m. y para informaciones generales durante las 24 horas del día y emergencia al tel: 967-2222.

OBSERVADORES DE PRECIOS

(Canadian Scene). Si mientras usted hace las compras en su supermercado local, se cruza frente a una mujer anotando los precios de los productos alimenticios a su paso por las estanterias, usted habrá descubierto una observadora de precios del Departamento de Anti-inflacionario.

Cada semana en 12 ciudades a través de Canadá, dicho Departamento envía a su grupo de detectives de productos alimenticios para mantener un márgen en su dinero de compras. Ellos anotan el precio de cerca de 70 productos alimenticios y los envían a Ottawa.

Allí los estadistas federales revisan los cambios de precios y mediante un análisis identifican los precios que suben injustamente. El Departamento Anti-inflacionario es una organización compleja.

Los precios de los productos alimenticios son controlados a través de una corporación de beneficios. Algunos aumentos son justificados debido al incremento del costo. La misión más importante de este Departamento es averiguar cuando una compañia está estafando al público, el estar seguro de que las compañias no aumenten sus beneficios a costa del bolsillo del consumidor.

Para observar esto, el Departamento de AIB, como se conoce en Canadá con la ayuda de sus detectives dirigen el control de más de 250 productos alimenticios distribuidos en compañias de venta al por menor.

En los grandes supermercados que es donde la familia usualmente se abastece, el problema de control es siempre más complejo. Una vez más, el observar los precios de los productos alimenticios es una de las partes más importantes.

El AIB tiene también un grupo de detectives que reportan semanalmente los precios de 173 productos diferentes manufacturados por 54 compañias. Una de las cosas que el AIB no hace es tratar el control de los productos importados o los precios de los productos alimenticios de hacienda como los huevos y la carne. Productos importados estan sujetos a impuestos del Mercado Internacional y es difícil en cualquier parte poner un precio a un producto importado.

El meterse mucho en los lugares de mercado, sorprende mucho, al igual que los precios, que frecuentemente varian de comercio a comercio y de ciudad a ciudad. La meta es que las compañias se mantengan dentro de la línea de beneficios.

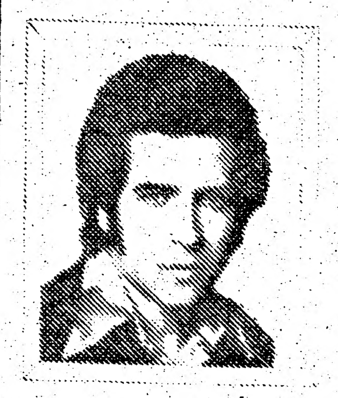
En el año que las regulaciones del AIB entraron en vigor, los precios de los productos alimenticios declinaron. Estadisticas recientes muestran que en enero se reportó un 1.2% menos en el precio de los productos que el año anterior.

ESTRELLA DEL INCA
3605 Boul. St. Laurent
Montreal. P.Q.

DISCOS DE MUSICA LATINOAMERICANA
Representante de Telefunken (radios y equipo de sonido)
RELOJES SUIZOS DE LA MEJOR MARCA. CAMARAS Y ROLLOS DE PELICULA AGFA. REPARAMOS RELOJES Y JOYAS.
Tel. : 843-4731

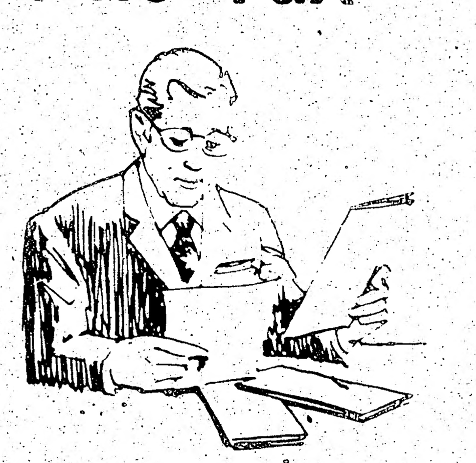
La Farmacia de los Hispanos en Toronto
Servicio a Domicilio
Prescripciones-cosmeticos-medias elásticas cintas ortopedicas-3 LOCACIONES
FARMACIA CENTRAL CHEMISTS
537 College st. (esq. Euclid)
347 College st. (esq. Augusta)
844 Bathurst st. (norte de -Bloor)
924-7717
Bajos Precios

DANI
REALTY CORPORATION LIMITED
3889 JANE STREET (Jane & Finch Mall) DOWNSVIEW



GABRIEL CHINELLI
COMPRA— VENTA DE APARTAMENTOS O CASAS
Bajas cuotas iniciales
638-5555

INCOME TAX
Indiscutiblemente
No hay nadie mas
Capacitado para
Ofrecerle un
Mayor beneficio
En su Income Tax
Traigalo
Ahora a
486 College St.



MULTISERVICE BUREAU
961-6748

EL CAMINO
648 Bloor St.W.
Tel.: 536-3006
Argentina 78
Y AHORA CON PREPARACION DE INCOME TAX
Discos, Libros, Comestibles, Revelado de Fotografías Yerba Mate.
Periodicos y revistas 2 veces por semana de Argentina, Uruguay, Colombia, Chile, Peru, Ecuador.

"Canadá seguirá unido!"

El Primer Ministro del Canadá, Pierre Trudeau, dirigió una oratoria al Congreso de los Estados Unidos ayer en Washington. El discurso pronunciado por Trudeau fué elocuente y efectivo. El contenido de la oratoria trató el estado económico y político de Canadá y las relaciones políticas entre los dos paises.

El podrá tener problemas tratando de convencer a los votantes en Canadá, pero si se trata de un concurso de popularidad entre el Congreso de los Estados Unidos, el Primer Ministro es todo un éxito.

En la sesión del Congreso que se realizó ayer, Mr. Trudeau fué clamorosamente aplaudido cuando anunció que Canadá permanecerá unida.

En la primera oratoria jamás antes dirigida al Congreso por un Ministro Canadiense, Trudeau dijo enfáticamente: "Yo les digo con toda certeza y garantizo, que la unidad de Canadá no será fracturada."

No obstante, revisiones tendrán que ser efectuadas en la constitución canadiense para protejer a los canadienses de habla francesa de la sumersión de parte de los canadienses de habla inglesa. "Revisiones tomarán lugar, justaciones serán llevadas a cabo. Habrémos de triunfar."

En Montreal, la oratoria del Primer Ministro causó poca sensación, a pesar de que era provisto que el tema del "separatismo canadiense" iba a ser tratado en el discurso.

Referente a las relaciones internacionales entre Canadá y los Estados Unidos, el Primer Ministro dijo que problemas entre los dos países pueden surgir, no por intención pura sino por desproporción entre las dos poblaciones desequilibrio económico.

Las charlas entre Trudeau y el presidente Carter culminaron ayer. Sus conversaciones llenaron todos los tópicos, desde derechos humanos hasta el tema de la tubería de gas del Artico a Cuba.

El señor Trudeau recibió una grandiosa ovación y varios miembros del Senado cordialmente lo felicitaron cuando salía de la Cámara del Congreso.

Entre los comentarios de los senadores acerca del discurso del Primer Ministro, el Senador Robert Kennedy dijo: "Fué una excelente oratoria, y fué muy bien recibida."

Un vocero de Mr. Carter, dijo que el Presidente había leído una copia del manuscrito del discurso de Trudeau antes de la reunión en la Cámara del Congreso y "había felicitado al Primer Ministro muy altamente por sus observaciones."

HA PAGADO YA LA MATRICULA DE SU AUTO POR EL AÑO 1977?

Si usted no ha renovado la matrícula automotriz de su automóvil para 1977 es tiempo que lo haga. El límite de tiempo para hacerlo es el 28 de febrero de 1977. La tarifa de la renovación de la matrícula varia de acuerdo al cilindraje de su automóvil. Los propietarios de autos de 4 cilindros deberán pagar $23.00, los de 6 cilindros $32.00 y los de 8 cilindros $40.00. Todo lo que usted recibirá será una etiqueta engomada que tendrá que ser colocada en una esquina de la placa trasera de su automóvil. Para conseguir la renovación, diríjase a la oficina más cercana del Ministerio de Transporte y Comunicaciones (Ministry of Transportation and Communication), y presente el certificado de propiedad del auto y el seguro vigente que sobre él tenga.

PARA INSTALAR CALEFACCION O Aire acondicionado
llame a Joe Barbuto
al 485-4408

CALORIFERO A GAS
$299.00
Con la compra de esta máquina, la compañía le ofrece un humidificador automático.
OFERTA LIMITADA.

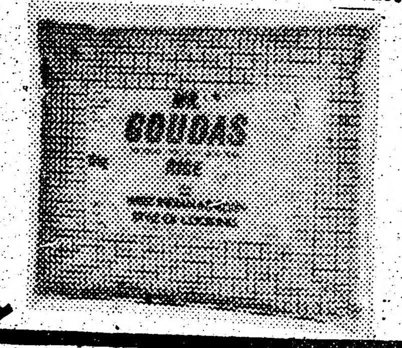
OFERTA ESPECIAL

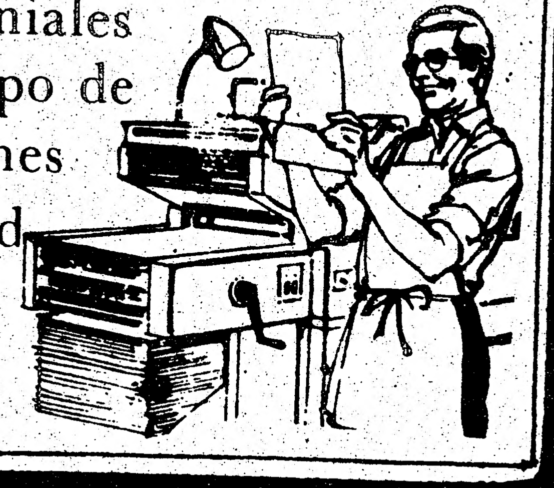
NINGUN PAGO DE ENTRADA.
El primer pago en Abril de 1977 y debitado a su cuenta de gas.
INSTALACION Y LICENCIA en caso necesario es EXTRA.

DESCUENTO ESPECIAL EN LA INSTALACION DE AIRE ACONDICIONADO.
Para información sin ninguna obligación visite nuestra sala de exposiciones, todos los días de 9 am. a 9 pm. y los sábados hasta las 1 pm.
Haga uso más abundante de agua caliente por sólo $ 2,50 al mes
485-4408 635-0530

NATIONAL HEATING
AND AIR CONDITIONING SALES
2041 AVENUE ROAD TORONTO

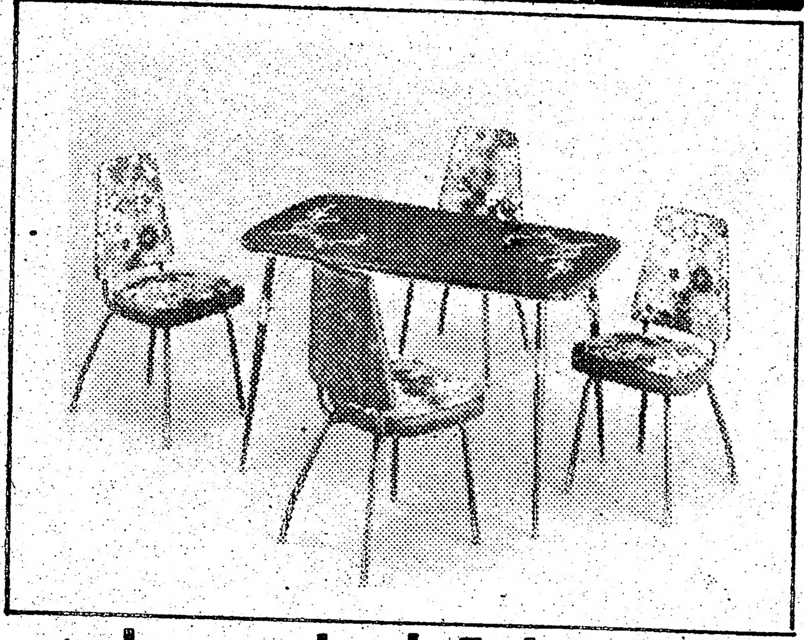
CIMERMAN
REAL ESTATE LTD. REALTOR.
SILVERTHORN y EGLINTON AREA
Precio reducido para venta rápida. 6 cuartos, 3 dormitorios, baño, garage, todo al alcance. Sólo $4.000 de cuota inicial. Para mayor información llamar a Carlos al 534-1124.
GREENWOOD y DUNDAS. Casa constrida en ladrillo, 6 cuartos, 3 dormitorios, doble garage, sótano completo. Junto a todas las conveniencias. Llamar a Carlos al 534-1124.

El arroz es un plato muy importante en la mesa sudamericana. Y por lo tanto Ud. debe pedirlo por su nombre: MR. GOUDAS


LISBON PRINTING
958 College St. Toronto.
537-6573
Impresion de:
Tarjetas Navidenas
Invitaciones, Sobres,
Pamfletos, Tarjetas
Matrimoniales
y todo tipo de
impresiones
de calidad
superior.


3 Gigantescos cuartos con muebles por $29.00 al mes ó $799.

TV a color de 19"
SU CREDITO ES BUENO!

Juego de sala de 5 piezas


Juego de comedor de 5 piezas · 2 lamparas · Juego de dormitorio de 5 piezas
GRATIS ALFOMBRA LANUDA 9'x12' POR LA COMPRA
Harding's Furniture
2784 Yonge St. 481-5228 HABLAMOS ESPAÑOL

LA PROPUESTA DE LA LEGISLACION DE INMIGRACION

(El proyecto de Inmigración esta en manos de Parlamento. El Ministro de Inmigración y Mano de Obra Bud Cullen introdujo el proyecto en la Casa de los Comunes el pasado mes de Noviembre

El Proyecto de Inmigración combina provisiones válidas del Acta de Inmigración de 1952 y del Acta del Departamento de Apelaciones de Inmigración de 1967 a seguir con nuevas y mayores provisiones.

OBJETIVOS : El Proyecto contiene una declaración de los objetivos fundamentales de la Política de Inmigración de Canadá y concierne los siguientes puntos : 1) reunificación de familias; 2) no descriminación el la selección de inmigrantes 3) interés humanitario por los refugiados 4) promover a través de la Inmigración de Canadá, las metas sociales y económicas 5) protección de salud, seguridad y el buen orden de la sociedad canadiense..

En adición, estas provisiones introducen un explícito reconocimiento de : 1) la importancia de la Inmigración a las metas demograficamente regionales y nacionales; 2) la necesidad de vivificar la colaboración entre el Gobierno Federal y la Provincias en la campaña de Inmigración.

CLASES ADMISIBLES : El Proyecto deriva tres clases admisibles; 1) la clase familiar, que corresponde a la clase presente de los dependientes respaldados, que se expande incluyendo los padres de cualquier edad reclamados por los ciudadanos canadienses; 2) refugiados; 3) otros inmigrantes incluyendo la selección de inmigrantes dentro de las bases del criterio de selección (el sistema de "puntos").

En las regulaciones hechas bajo la nueva Acta, los puntos existentes para la clase nominada prevalecerán, y esos relativos ahora elegibles por nominación, recibirán el mismo nivel de preferencia del cual disfrutan bajo la Regulación presente.

REFUGIADOS : Por primera vez en la Ley Canadiense, el Proyecto confirma la obligación que Canadá ha asumido como partido de la Convención y Protocolo de Refugiados de las Naciones Unidas. Esto codifica nuevos procedimientos para determinar el estatuto de esos que reclaman ser refugiados, y para asegurar que estos que establecen su reclamación, han acordado la protección que aporta la Convención.

La provisión es hecha para el establecimiento, por regulación especial de selección standar para los refugiados Para permitir al Gobierno el responder a situaciones donde la admisión en bases humanitarias se autoriza a las personas que no son refugiados dentro de la definición de la Convencion, el proyecto provee autoridad para el establecimiento de un tiempo a otro de admision especial de clases según el criterio de selección.

* "Cualquier persona que por alguna razón teme ser perseguida, por razones de raza, religión, nacionalidad, por ser miembro de un grupo social particular u opinión política, a) se encuentra afuera de su país de nacionalidad y no puede o por razones de tal temor se siente imposibilitado para valerse de la protección de eses país, o b) no teniendo un país de nacionalidad, esta fuera del pais de residencia y se encuentra imposibilitado o, por alguna razón como temor, no puede volver a ese país."

OTRO MUSEO PARA BRITISH COLUMBIA

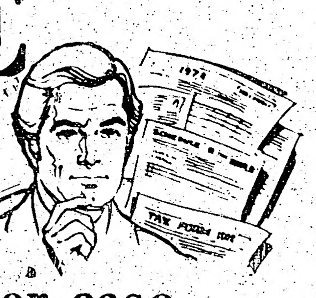
Por: Alyn Edwards Corresponsal de Canadian Scene·

El Museo de Transportes de B.C. es el lugar más extraordinario para visitar el pasado y descubrir parte de la historia canadiense. Fué fundado hace dos años con 26 camiones viejos, donados por la viuda de uno de los operadores de Transportes con más éxito de Vancouver. Aubrey King murió el año 1974 dejando una herencia de cerca de un millón y un número de camiones viejos y artefactos de transportación que había coleccionado durante sus 50 años en el negocio. La fecha de uno de los camiones data del año 1914, hecho casi todo de madera que fué usado para repartir paquetes por las calles de Vancouver hasta el año 1930, cuando fué abandonado en un rincón de uno de los almacenes de King's.

El Museo de Transportes de BC se ha incrementado con más de 40 vehiculos y se ha cambiado a un local permanente en los suburbios de Richmond en Vancouver, doblando el espacio y permitiendo un acceso más fácil al público. Entre los camiones en exibición, existen tractores de autopistas de los años 30 - 40, un camión tanque de gasolina de 1935, camiones remolcadores, un camión de bomberos de los años 30 que prestó servicio en la Isla de Vancouver en aquel tiempo, un bus de escuela usado por el pueble de Okahagan, Summerland a partir del año 1930. También en exibición, bombas de gasolina, máquinas de hacer cemento y fotografías que muestran los medios de transportes del pasado.

Uno de los factores más importantes del museo es trabajo de restauración que se lleva a cabo por tres empleados de la compañia de Transportes de King's. Nosotros sentimos que los canadienses deben de saber acerca del método primitivo de transporte, y los hombres que manejaron los camiones por la peligrosa ruta del Cañon de Fraser, para unir las secciones del Norte y Este de ésta provincia, dice Bill Walter. El recuerda aquellos días en los que se conducian los taxis abiertos y camiones bajo las tempestades de nieve, para transportar cargas vitales.

Miles de visitantes pasan por el Museo de Transportación de B.C. todos los años.

GLOBAL DATA SERVICE
884 BLOOR ST. WEST, SUITE 1
Toronto 533-7416
INCOME TAX

Resolvemos cualquier caso
Reclame lo máximo para su beneficio
Representación gratuita en las oficinas de Tax
exactitud y garantia
PERSONAL - COMERCIAL
RENTAL - PROFESIONAL
Somos: Expertos por nuestras constantes practicas. Graduados en CANADIAX INCOME TAX
Contadores reconocidos
Consulte a: Luis Alcivar
CONTADOR - CONSULTANTE
MIEMBRO: R.I.A.
HAGALO SABIENDO

ESPECIAL
REGULAR $229.
ESPECIAL $199.

TELEFUNKEN

TELESONIC
VENTAS - SERVICIO
2264 Bloor St. W. Tel: 762-6767
Consulte a su agente Latino

J. PINO

OCTAVIO M. RUIZ, M.D., L.M.C.C.
MEDICINA GENERAL Y DE NIÑOS.
Consultas previa cita: Lunes, Martes, Miercoles y viernes de 1.30pm. a 4.30pm.
1140 EST RUE JEAN-TALON
MONTREAL
270-2141

SU DROGUERIA LATINA!!!
PARA SUS RECETAS MEDICAS Y ABASTECIMIENTOS DE MEDICINAS
VISITE A
WALTMAN'S I.D.A. DROGUERIA
1147 DUNDAS ST. W. Tel.: 536-2139
Recetas en su idioma
Entrega a domicilio GRATIS

REAPERTURA DEL
supermercado sudamericano
Conchas Negras
Maizes Tostados
Mote
Machica
Harina de Plátano
Pinol
Arroz de Cebada
Masa Harina
Panela
Morocho
Pan Harina
Maizarina
Areparina
Mazamorra
Bocadillos de Guayaba
Productos preferidos para el gusto sudamericano
PEROLA SUPERMARKET
247 Augusta Ave. Tel. 368-4050

3 GIGANTESCOS CUARTOS CON MUEBLES POR $21.28 AL MES!
o $399.00 dolares incluye:
5 piezas para sala
5 piezas para comedor
9 piezas para dormitorio
EASY EZ LIVING
619 QUEEN St. W.
CERCA A BATHURST
Tel. 869-0904
Regalo por cada compra.

La India y el Estado de Emergencia

Indira Gandhi, una Mujer que Cumple sus Caprichos

Por GABIN YOUNG,
de "The Observer" de Londres

NUEVA DELHI—En una calle cercana a la famosa Fortaleza Roja, una multitud de "culíes" esperaba no muy pacientemente que las autoridades autorizaran sus permisos de trabajo. Los que mostraban un certificado de esterilización recibían el sello oficial de inmediato.

Uno de los hombres se acercó al funcionario encargado y le mostró un papel. El texto decía: "Tengo 23 años; no es necesario que me esterilicen".

Y su precaución, aunque parezca absurda, no estaba de más. En su celo patriótico —y también motivado por la recompensa económica— los partidarios de la señora Gandhi han llevado a los centros de esterilización a abuelos y a chicos que aún no llegan a la adolescencia.

Las consecuencias han sido manifestaciones de protesta en varias ciudades de India. Y, sin embargo, la idea que motiva la campaña no sólo es admirable: es vital para la supervivencia de India. En muchos aspectos, este país es un sueño dorado que está en busca de una administración que sea digna de su potencial.

Represión Política en Todo el País

DURANTE los últimos 18 meses, y después de que la primera ministra encarceló a sus oponentes políticos y de la prensa en uno de los ejemplos más claros de represión política de los últimos tiempos, la población de la India se ha preguntado con frecuencia si la líder india tiene la visión y la ayuda de hombres capaces para remodelar el esquema de la paciente India.

Sabe, sin duda alguna, que es una mujer que sabe cumplir sus caprichos. Y eso es todo hasta el momento.

Esta incertidumbre en torno a la dirigente de este gran país no se limita a sus oponentes. Un joven director de un diario de Delhi ("nombrado por ser partidario de la señora G.", como él mismo admite), fue totalmente franco conmigo.

"Si quiere saber mi opinión personal, no sé si estamos encaminados hacia una situación ideal para el país, o si dentro de poco tendremos algo parecido al Tercer Reich".

La última vez que estuve en ese periódico, el escritorio y el puesto estaban ocupados por uno de los directores de diario más admirados de India, que fue despedido durante las primeras escaramuzas de la batalla de Indira Gandhi contra la prensa de su patria.

El nuevo director, un hombre joven y agradable, añadió:

No Trato de Exponerme

"MIRE, la verdad es que trato de no exponerme. En India acostumbramos decir que sólo los árboles grandes son derribados por las tormentas. Además, la señora Gandhi no tiene lo necesario para ser una dictadora".

Le pregunté cuál era la situación en torno a la censura oficial.

"Sabe, no hemos recibido llamadas ni visitas del censor en el último mes", dijo, y yo me concreté a señalar que era extraño, porque tenía en mi bolsillo una lista de los periódicos que habían sido visitados por el censor durante el último mes.

"¿Cree que eso se deba a que las autoridades suponen que es usted un hombre de confianza?", pregunté, y el director del diario evadió mi pregunta con una broma.

De sobra está decir que la señora Gandhi y su hijo favorito, Sanjay, aún están lejos de crear una situación ideal en la India. Pero, por otro lado, pese a los censores y a los oponentes políticos que están prisioneros, tampoco se puede decir que India sea similar al Tercer Reich germano. Es cierto que la gente dice que debe cuidarse de lo que dice por teléfono o en público, pero en la mayoría de los casos lo toman un poco a broma.

Esa misma noche, en el tren expreso de Rajdhani, que viaja de Delhi a Calcuta, escuché a dos ingenieros bengalíes (uno de ellos funcionario gubernamental) que discutían acerca de las ventajas y desventajas del Estado de Emergencia, de la "nueva disciplina" y de las modificaciones a la Constitución india.

La Burocracia, una Pesadilla

"LOS precios han bajado... bueno, en su mayoría" dijo uno de ellos, y el otro comentó que "la burocracia sigue siendo una verdadera pesadilla, y los empleados han vuelto a su costumbre de llegar horas tarde a su oficina".

Al cabo de un momento de silencio, alguien comentó: "Lo que es indudable es que los periódicos son horrorosamente aburridos", y en eso nadie estuvo en desacuerdo.

Un poco sorprendido, les pregunté si no temían represalias por sostener públicamente una discusión así.

"Oh, las cosas no están tan mal", replicó el funcionario.

El tren, por cierto, llegó a tiempo a la estación Howrah, de Calcuta, y recordé las palabras del director de un diario italiano, que comentó: "Esto es igual a Italia, en 1927".

Pero mientras yo avanzaba entre la apretada y maloliente multitud de la estación, no experimenté nada que me hiciera pensar que estaba en una dictadura como la de Grecia de los Coroneles, o la del Cha de Irán.

"Es sorprendente", admite un crítico marxista de la primera ministra, "pero aunque han sido muchos los arrestados, no ha habido muchos casos de brutalidad, y menos aún de tortura sistemática, como en Chile o en Sudáfrica".

Jayaprakash Narayan, el apóstol de la oposición no violenta contra la señora Gandhi, declaró recientemente que mientras estuvo en prisión "fui tratado bastante bien en todos los aspectos", aunque añade que "estuve solitario durante casi cuatro meses".

Decenas de Miles de Prisioneros

LO cierto es que hay un gran número de presos políticos: no menos de 24 parlamentarios de la oposición y entre 50,000 y 60,000 personas acusadas de diversos delitos políticos.

El gobierno rechaza la anterior cifra, pero es indudable que, cualquiera sea el número de arrestados, es suficiente para haber desbaratado toda oposición organizada al régimen de Indira Gandhi.

Asistí en Delhi a un mitin de estudiantes y opositores del régimen. Los presentes no escatimaban aplausos para los oradores, que lanzaban frase tras frase de protesta: "leyes draconianas... dictadura constitucional..." y muchas otras más.

A finales del año pasado, la señora Gandhi aflojó ligeramente sus controles para permitir la discusión pública de las radicales enmiendas que propone para Constitución redactada por su padre, Jawaharlal Nehru.

Por primera vez en muchos meses, el venerable diario Statesman, de Calcuta, que libra una dura batalla para no caer en manos del gobierno, pudo imprimir críticas contra los cambios propuestos, que sacrifican libertades y derechos tradicionales en el país.

El debate público fue permitido durante un mes, y si no fue suficiente, como afirman los editorialistas del Statesman, cuando menos fue algo. Quizá el entusiasmo demostrado por la población haya sido la razón para que se pospusieran las elecciones, programadas para marzo.

El Personaje más Influyente

OTROS, sin embargo, señalan que el responsable es el hijo de la señora Gandhi, Sanjay, quien es, para muchos, el personaje más influyente en India. En una entrevista reciente, Sanjay preguntó a los corresponsales extranjeros:

"¿Qué es más importante: tener elecciones o tener una economía estable?".

Los opositores han empezado a llamar a la señora Gandhi "Reina de la India". Pero lo cierto es que los rumores y las versiones que se filtran al extranjero han causado una impresión que en muchos casos dista mucho de la verdad.

¿Cuántos extranjeros —o indios— saben que India, un país de extraordinarios recursos naturales, es el noveno productor industrial del mundo?

Sigue en la página 9

Viene de la página 8

En la actualidad, India produce prácticamente todo lo que necesita, desde salsa Worcestershire hasta acero y whiskey; exporta instalaciones siderúrgicas a países del Tercer Mundo como Libia, tiene un Departamento Espacial, instalaciones para cohetes espaciales en el norte de Madrás, un centro de investigación atómica y tres reactores, además de estar a punto de lanzar un satélite de cuatro etapas en fecha próxima. Hay más de 80 millones de trabajadores que laboran en la industria, y que saben manufacturar competentemente tractores, trenes, tanques ligeros y computadoras.

Bien puede decirse que India, hoy en día, es un país industrializado en el que ocasionalmente ocurren desastrosos fracasos en la agricultura.

Redujo Mucho la Inflación

¿CUALES son los logros de la administración de Indira Gandhi? Bastantes, si se analiza cuidadosamente. Un sistema fiscal mucho más eficiente, guerra sin cesar contra el contrabando y restricciones en el cambio de divisas extranjeras han reducido la tasa de inflación india, que era de 40 por ciento, a prácticamente cero.

Otros factores importantes son que la producción industrial se ha elevado en 10 por ciento, y que la economía mixta india ha empezado a funcionar más eficientemente, fundamentalmente porque se han perdido millones de horas-hombre menos que antes.

(Al respecto, un escritor marxista señala que las huelgas no están prohibidas en India. "La señora Gandhi no es tan cruda en sus métodos", dice irónicamente. "Pero si se puede decir definitivamente que el clima no es propicio para los movimientos obreros"). Los precios en general son estables y algunos de los más obvios problemas de la burocracia han sido solucionados.

"Estamos librando una carrera contra el tiempo", dice el ministro de Justicia, al explicar el porqué se terminó el debate sobre la Constitución. Y es fácil entender su razonamiento en un país donde cada hora nacen 1,300 niños, donde millones de seres padecen hambre desde el día en que nacen hasta que mueren.

"Alabamos la democracia india, nos extasiamos ante la música y el arte indio y alabamos a los intelectuales de nuestra patria. . . pero no debemos olvidar que estamos trepados en el lomo de un inmenso animal hecho de pobreza y retraso", admite la escritora Ruth Prawer Jhabvala.

Corrupción en Partidos Políticos

Y, por otra parte los partidos de la oposición no ofrecen una alternativa que sea realmente atractiva. También en ese campo reina la disensión, la corrupción y la incompetencia. J. P. Narayan, recientemente liberado y aún enfermo, un verdadero santón que se opone a la primera ministra, me dijo, en el hospital donde estaba internado:

"Los partidos políticos no son el camino para India; son demasiadas las formas en que educan mal a la gente".

La misteriosa sonrisa de la señora Gandhi tiene diferentes significados para partidarios y opositores. Una de las frecuentes acusaciones que le hacen es que ha permitido el ascenso meteórico de su audaz y no precisamente popular hijo Sanjay.

Y sin embargo, es necesario admitir que su política, al menos tal como él la proclama, es admirable en sus objetivos. El gran Gandhi —el mártir Mahatma— no podría encontrar nada qué criticar en un programa que exhorta a todo individuo de la población a plantar un árbol cada año, educar a un analfabeto cada año, Y limitar la familia a dos niños. Con su mensaje de ayuda para "los más pobres de los pobres", Sanjay recorre India, en ocasiones piloteando su propio avión, para encabezar los vociferantes mítines del Congreso Juvenil, ala del partido que preside su madre.

Sanjay está en lo cierto cuando afirma que el corrupto y complaciente Partido del Congreso necesita una reorganización completa. Cuando lo entrevisté en Delhi, me encontré con un hombre de 29 años, sereno, con gafas, que me dijo, con una sonrisa burlona:

"Yo nunca afirmé que los viejos miembros del Partido del Congreso debían ser esterilizados —y aquí fue interrumpido por la risa de sus acompañantes— ni que debían retirarse. Pero sí dije que no debían obstruir el progreso, y eso es muy diferente".

Chocan con los Importantes

QUIZA el impetuoso Sanjay sea la chispa que de origen al movimiento juvenil e idealista que Narayan considera la única esperanza de su patria. Y ya hay indicios de enfrentamiento entre generaciones: Sanjay ha chocado con miembros del Congreso tan importantes como el ministro en jefe de Bengala Occidental, y se esperan más problemas a medida que sus jóvenes amigos penetren en el sistema bancario, el departamento de Defensa y otros reductos del poder tradicional.

El Partido Comunista —que fue el único partido además del de la señora Gandhi que aceptó el decreto de emergencia— ha empezado a husmear problemas en la creciente influencia de Sanjay Gandhi.

Y no es de sorprender ya que Sanjay está vigorosamente opuesto a la nacionalización, y es anticomunista, aunque en muchas ocasiones ha declarado que es la Unión Soviética, y no los comunistas domésticos, los que le preocupan.

Sanjay, como otras cosas en India, es un producto de la situación creada por el estado de emergencia. Otro tanto puede decirse de la cada vez más poderosa Ala de Investigación y Análisis (AIA) del gobierno.

"¡Oh, esos archivos, esas repletas carpetas que tiene la señora Gandhi respecto a las actividades de sus oponentes. . . y de sus colegas!", comentó un indio amigo mío. Son esos archivos, se dice aquí, lo que permitió la supresión de la oposición casi de la noche a la mañana. El creciente poder de la AIA es uno de los factores negativos y peligrosos en la India de hoy.

La Situación de la Prensa

LA situación de la prensa es de todos conocida.

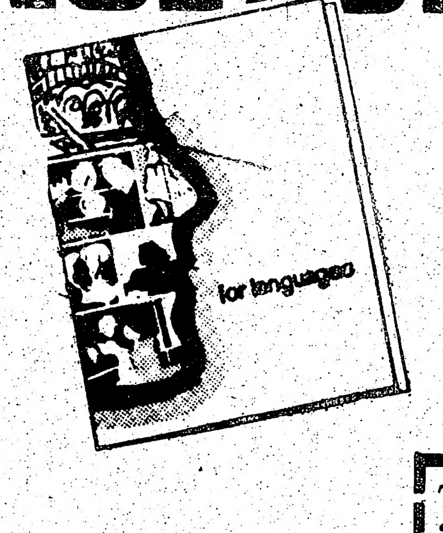
La primera ministra ha logrado acallar a casi toda la oposición, aunque hay algunos periódicos que han resistido hasta ahora todos sus esfuerzos por callarlos o comprarlos.

El Indian Express es uno de los casos más notables. Durante varios meses, el dueño de ese diario, Ramnath Goenka, de 70 años, ha sido acosado en mil formas por las autoridades. Las autoridades han retrasado hasta en 12 horas la entrega de artículos censurados, han privado de anuncios gubernamentales al diario y han ordenado que se le corte la electricidad.

Sin embargo, una y otra vez, las Cortes han decidido en favor del Express, con lo que el régimen de Indira se las ha arreglado para aparecer tiránico y poco eficiente.

El acoso a la prensa, las medidas draconianas y las modificaciones a la Constitución hacen dudar a muchos de la benevolencia de las intenciones de la señora Gandhi. Por otra parte, aunque ese no fuera el caso, dicen los críticos, las enmiendas constitucionales —aunque no sean explotadas por la primera ministra— pueden servir para que un gobierno posterior encuentre listo el aparato gubernamental y administrativo para una dictadura.

NUEVO! Este folleto completamente gratis le dice a usted como puede hablar Ingles... Rapido!



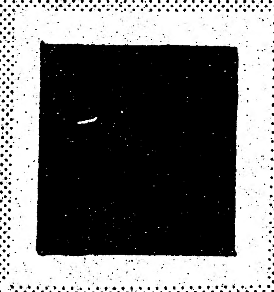
Linguaphone puede enseñarle un nuevo idioma de la misma manera que la Naturaleza le enseñó a Ud. español. Ud. ESCUCHA, Ud. ENTIENDE y entonces Ud. HABLA. Su cerebro fue hecho para aprender idiomas en esa manera. Así debería ser fácil -y lo es. Nosotros podríamos decirle más aquí, pero mejor crea con sus oídos. Un disco gratis o un cassette que demuestra el método Linguaphone le probará a Ud. que el aprendizaje de un segundo idioma es más fácil de lo que Ud. pensó. Pida el disco o el cassette GRATIS ahora. No obligación.
* 34 idiomas disponibles.

Hay sucursales de Linguaphone Institute Ltd. en: Argentina, Colombia, Costa Rica, Venezuela, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Mexico, Panama, Peru, España

The Linguaphone Institute of Canada.
2339 Yonge St. Toronto, Ontario, M4S 2B3
Por favor envíeme folleto gratis. Quisiera poder hablar Inglés... Francés... Alemán... Italiano... Otro Idioma (especificar)...
Nombre ______ Edad ____
Domicilio ______ Apto. ____
Ciudad ______ Prov. ____ Code ____
(letra de imprenta) E. P. #1

PARA COMPRAR, VENDER SUS CASAS O INVERTIR ESTAMOS A SUS SERVICIOS

TREMBLAY INC.



Para cualquier información sobre venta, compra ó valorización de propiedades ofrecemos servicios gratuitos. Hablamos español.

Victor Raposo
176 Duluth E. Mtl.
Of. 845-7201 Res. 387-1273

Serge Tremblay
5450 Cote Des Nieges
Of. 735-5588 Res. 661-4604

LA COMPAÑIA A. TREMBLAY INC. DE MONTREAL
Miembro de la Cámara de Bienes y Raices de Montreal y la Federación internacional de bienes y raices.

Un Argentino más al servicio de la comunidad.

Carnes, Achuras, Parrilladas, Corderos, Lechones Quesos y Fiambre.

precios sin competencia.

JUAN REDA

MISSISSAUGA WHOLESALE MEAT
7074 AIRPORT RD. MALTON 676-9422

C. S y D. UNION DE AMERICA

C. S. y D. Unión de America se prepara para proximas actividades locales e internacionales 'Toronto Montreal, EEUU. Bienvenidos futbolistas con deseos de superación, gran cuota de sacrificio y respeto a los deportistas. Comunicarse con los Sres. Artigas Cruz, técnico o Silvino Cartas, prep. fisico a los teléfonos 745-799 y 279-4935

COMISION DE FUTBOL.

Servicios Legales Comunitarios Parkdale y el Centro de Adultos Mayores St. Christopher, están organizando discusiones cuyo tópico sin los DERECHOS LEGALES LUEGO DE LOS 60 AÑOS. Se hablará de seguridad de ingresos, deseos, legislación salubre, ley de propietarios e inquilinos, y ley del consumidor, y cómo afectan estas cosas a la gente mayor de 60 años. Conozca sus derechos legales todos los Viernes a la tarde, desde 1.30 a 3.30pm en una atmósfera amistosa en St. Christopher Adult Older Centre, 761 Queen St.W., al Este de la calle Niagara. Entrada Gratis. Todos bienvenidos.

Señores padres :

Brinden a sus hijos la oportunidad de perfeccionar sus cualidades futbolísticas en la primera escuela latinoamericana de fútbol. Inscríbalos totalmente gratis en los cursos que comienzan el día 4 de abril. Los cursos son dirigidos por personal altamente capacitados y con gran experiencia. Preparación de física, técnica, táctica, reglamentos y competencia. Cierre de inscjipciones el día 20 de marzo. Duración de los cursos: 5 meses (40 clases). Maximo de alumnos para este año 30 niños de 9 a 15 años. Directores: Sr. Silvino Cartas, prof, edu. física Sr. Artigas Cruz, director de técnica. Llame a los teléfonos 745-7099 y 279-4935

CENTRO PARA GENTE DE HABLA HISPANA

El Departamento de Salud de la ciudad de Toronto reanuda su cursillo de preparación pre y post natal para todas las señoras embarazadas. Este se llevará a cabo a partir del 1 de marzo, todos los martes a las 2:00 p.m. en el Centro para Gente de Habla Hispana, 582 -A College St.

El Grupo Folklórico de niños reanuda sus ensayos de folklore y ballet todos los días sábados a las 3:00 p.m. en la Escuela St. Lucy's, 80 Clinton St. Este grupo está funcionando bajo la dirección de las profesoras Lourdes Karamalis y Eugenia Humeres. Aquellas personas que estén interesadas en aprender inglés en su casa, no habiendo tenido instrucción previa, podrán tener la oportunidad de ser incluidas en un proyecto especial. Para mayor información relacionada con estos programas, lalame a nuestras oficinas 533-8545 ó 533-8546.

LIGA ECUATORIANA DE FOOTBALL AMATEUR

Liga Ecuatoriana de Football Amateur, afiliada a "The Metropolitan Toronto Soccer Association", celebró el día sábado 12 de febrero del año en curso, una de sus sesiones ordinarias, con el propósito de tomar varias resoluciones concernientes al tercer campeonato de football denominado "Confraternidad Grancolombiana". En este evento se llevó a cabo las elecciones de los miembros del comité ejecutivo y administrativo de L.E.F.A. La siguiente es la nómina de las personas que sumieron las respectivas dignidades para el período de 1977. Presidente : Sr. Francisco Espinoza. Vicepresidente : Sr. Carlos Vizueta. Secretario General : Sr. José Jimenez. Tesorero : Sr. Jorge Romero. L.E.F.A. comunica a los Clubs nuevos interesados en participar en el próximo campeonato, que las inscripciones estarán abiertas sin prorroga ninguna, hasta el día sábado 5 de marzo. También se pone a conocimiento de los Clubs a participar que, la asamblea preinaugural del campeonato se la realizará el día sábado 16 de abril. Todos los Clubs que deseen hacer revisión y modificación de la reglamentación vigente, deberán presentar una solicitud por escrito indicando los artículos que deberán ser considerados para tal efecto. Esta solicitud deberá ser respaldada con la firma de la mitad más uno de los delegados de los Clubs que participarón el año anterior, y que participarán en ésta temporada Cualquier solicitud deberá ser enviada por correo certificado a la Liga Ecuatoriana, hasta el día sábado 19 de marzo del año en curso. Transcurrida esta fecha, no será considerada ninguna solicitud referente a este particular.

COMITE EJECUTIVO Y ADMINISTRATIVO DE L.E.F.A.

EQUIPO LATINO DE FUTBOL NECESITA JUGADORES. POR FAVOR LLAMAR AL 925-5768 DE 7:30P.M. EN ADELANTE.

COLO-COLO A PUNTERO DEL CAMPEONATO EN MONTREAL

Equipo de "Colo-Colo A", uno de los tres punteros del campeonato de futbito de Montreal, con 24 puntos. Lo acompañan en el primer puesto de la tabla, " Colo-Colo B" y "Araucanos A". Les siguen "Boavista", con 23, "Araucanos B" con 20 puntos, Wester con 20, "Quito" con 19, "Chil A", con 19, "Chile B" con 18, Sudden con 14.

ARRIBA:
EL SR. MENDIVIL CONSUL DEL PERU MANIFESTO SU SATISFACCION DE VER QUE YA SE CUENTA CON UN LOCAL TIPICO PERUANO.
ABAJO: LOS INVITADOS EN EL MOMENTO DE DEGUSTAR LAS ESPECIALIDADES DE LA CASA.

EL MUSICO URUGUAYO HILARIO TOCANDO MUSICA CAMPANA.

En Montreal existe una humerosa colonia Peruana y no existia un lugar donde se tocara la música y sirviera la comida peruana, por lo que fué muy bien recibida la apertura del restaurante y club nocturno Machu Picchu. El día 8 de febrero fué inagurado este nuevo local con un gran buffet de especialidades peruanas y por supuesto con bailes y música en el que se encontraban presente diferentes personalidades de la colonia peruana entre las que se destaca el cónsul del Prú, Sr. Mendivil, también aistieron varios artistas entre ellos el paraguayo Hilario con su infaltable arpa; Manuel, quien nos cantó unos buenos valses peruanos y el baile estubo animado por el conjunto Ritmo Peruano. Las señoras Susana Barreto y Clyda Lucero, ambas originarias del país incaico, son las propietarias de este local de espacimiento peruano, ubicado en el número 1442 de la calle Bleury de Montreal.

PRIMER RESTAURANTE Y CLUB NOCTURNO PERUANO DE MONTREAL

Mecanique General St.Viateur
CARBURADORES ● FRENOS
REMOLQUE ● SISTEMA ELECTRICO
AFINACION MOTORES
55 St.Viateur, W. Montreal
Tel; 270-1282
HABLAMOS ESPAÑOL

SOL DE LOS INCAS
3605 Boul. St. Laurent. Montreal P. Q.
Discos revistas, periodicos de Sudamerica, artesania Peruana. Venta de camaras, relojes, peliculas, casettes.
Revelado de fotos, reparacion de relojes.

JULIO IGLESIAS : Su historia y sus triunfos

Un breve repaso a su vida y a su carrera artística.

JULIO IGLESIAS nace en Madrid el 23 de septiembre de 1944; su juventud es como la de cualquier otro muchacho de la ciudad, compartiendo sus estudios con una gran afición al fútbol, y a los diecisiete años ingresa en la Facultad de Derecho y en el equipo «amateur» del Real Madrid, donde juega de portero. Cuando más prometedor era su futuro, un desafortunado y grave accidente de automóvil trunca para siempre su carrera deportiva.

Cuenta en esos momentos veintiún años, y tiene que permanecer largos meses en cama padeciendo una grave lesión de la columna vertebral. Con férrea voluntad y gran ilusión ha logrado sobreponerse del accidente a los veinte meses de éste; pero en su enfermedad le ha acompañado una guitarra, y de ella surge su primera canción, «La vida sigue igual», y con ella su nueva vocación.

Presenta dicha canción en el X Festival Español de la Canción de Benidorm, obteniendo el Primer Premio como mejor cancion y el Trofeo al mejor intérprete; comienza entonces su vida artística, programas de Televisión, su contrato con Discos Columbia y una fuerte campaña promocional en todos los medios informativos. Poco a poco siguen naciendo nuevas canciones, y marcha a Londres a grabar en los estudios de «Decca».

Viaja por primera vez al continente americano, asistiendo a «Viña del Mar», como ganador del Festival de Benidorm, y obtiene, como él dice, su mejor premio, que es el cariño del pueblo chileno.

A principios del año 69 se desplaza a Rumania para participar en el Festival de Brassow, consiguiendo el Gran Premio por la actuación más completa. Viaja a Guatemala para actuar en la Gala de la Cruz Roja, y vuelve a España para empezar sus actuaciones personales por toda su geografía.

Comienza a rodar su primera película, «La vida sigue igual», que argumentalmente aborda muchas secuencias de su interesante y dura vida. Alterna sus actuaciones con presentaciones en las Televisiones europeas, y mientras van llegando los ecos de sus éxitos discográficos en Hispanoamérica.

Ha llegado el año 1970, y Julio representa a España en el Festival del M.I.D.É.M., en Cannes; el 14 de febrero gana el Festival de la Canción Española, que se celebra en Barcelona, con su canción «Gwendoline», y con ella pasa a representar a España en el Festival de Eurovisión, donde en difícil competencia con Mary Hopkins, Dana, Katia Ebstein, Gianni Morandi, etc., consigue reafirmar su gran categoría internacional. A partir de estos momentos empiezan a acumularse fechas, contratos, lugares, y en todos los acontecimientos artísticos europeos importantes su presencia es obligada y aplaudida.

Asiste al Festival de la Radio-Televisión de Luxemburgo, que se organiza en Düsseldorf; al Europarty, que tiene como escenario las instalaciones de la próxima Olimpiada de Munich, y forma parte del equipo español que ganó la XII Copa de Europa de la Canción, en el Festival de Knokke, consiguiendo él particularmente la más alta puntuación para un cantante.

Interviene en el único programa musical que se realiza en el apasionante marco de la Expo 70, en Osaka, Japón, bajo la dirección del realizador de Televisión Española, internacionalmente conocido, Valerio Lazarov. Mientras tanto, su gran éxito «Gwendoline» ha alcanzado las 800.000 copias y más de 120 versiones distintas. En este año bate el récord de actuaciones personales, consiguiendo en un mes actuar en 39 ocasiones. Es llamado de todas partes, y acude como figura invitada a la inauguración del Puerto Banús, donde canta ante los Príncipes de Mónaco, el Aga Khan y la más alta sociedad europea.

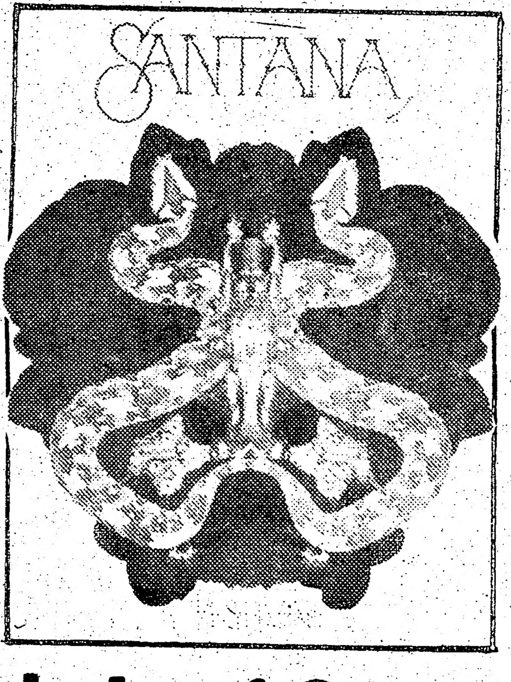
Con el invierno debe volver a América, para trabajar en Argentina, Chile y Puerto Rico; regresa a España para las Navidades y graba el programa especial musical de Televisión Española para las fiestas navideñas.

Empieza el año 71, y de nuevo viaja a América para trabajar

(Sigue en página 13)

EL BANDIDO
BAR Y RESTAURANTE
MEXICANO
400 rue Rachel E. - Montreal
844-8655
Entretenimiento latino todas las noches
Sala de recepción en la atmósfera de la decoración latina y griega.
Para todas las ocasiones: Convenciones, fiestas, recepciones, matrimonios, etc.

Concert Productions International
PRESENTA A



MARZO 8
8 P.M.
Maple Leaf Gardens
Boletos $7 de venta en: Comercios Bay, Simpsons oficina principal, Eaton's A.T.O., Round Records, Cumberland Terrace, y Sam's, a partir del Lunes 14 de Febrero.

JULIO IGLESIAS
EN CONCIERTO

Marzo 13 PLACE DES ARTS
MONTREAL
Marzo 14 MASSEY HALL
TORONTO

GRAN APERTURA
Mi Boliche
789-3420
Con la presencia del Cantante Internacional Hector Lujan.
TAVERN SHOW DANCING
LATINAMERICAN MUSIC
1807 Eglinton y Dufferin.

GESSER ENTREPRISES INC
PRESENTA
MARZO 14
at 8:30 P.M.
MASSEY HALL
TICKETS
$8.50, $7.50, $6.50, $5.50
De venta en
Eaton's, A.T.O., Simpsons,
The Bay and Sam's
Julio Iglesias.

COLO-COLO A PUNTERO DEL CAMPEONATO EN MONTREAL

Equipo de "Colo-Colo A", uno de los tres punteros del campeonato de futbito de Montreal, con 24 puntos. Lo acompañan en el primer puesto de la tabla, "Colo-Colo B" y "Araucanos A". Les siguen "Boavista", con 23, "Araucanos B" con 20 puntos, Wester con 20, "Quito" con 19, "Chil A", con 19, "Chile B" con 18, Sudden con 14.

...HILARIO TOCANDO MUSICA

Restaurant
LA PERLA CHALACA
Comida Latina a toda hora

Pescado frito | Anticuchos
Sancochado | Ceviche
Tallarines saltados | Escaveche
Seco de ternera | Aguadito
Tacu-Tacu | Chilcano

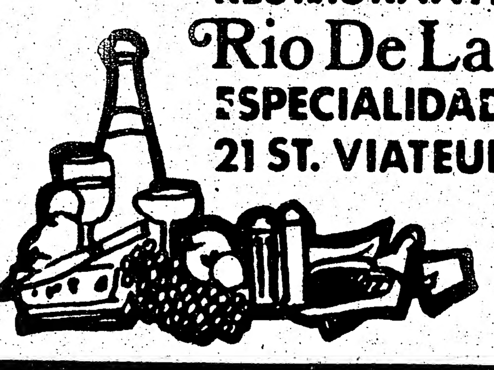
Viernes frijolada criolla
ABIERTO TODOS LOS DIAS
Atendido por su propietario Ricardo Kamiya
807 Bloor West. frente al Christie Park

EL GAUCHO
UNICO RESTAURANTE ARGENTINO DE MONTREAL

ABAJO LA PULPERIA

PARA MUSICA FOLCLORIKA Y PEÑA TO DOS LOS DIAS
PEQUEÑO BUFFET
2150 DE LA MONTAGNE
842-3481

RESTAURANTE
Rio De La Plata
ESPECIALIDADES LATINAS
21 ST. VIATEUR W.

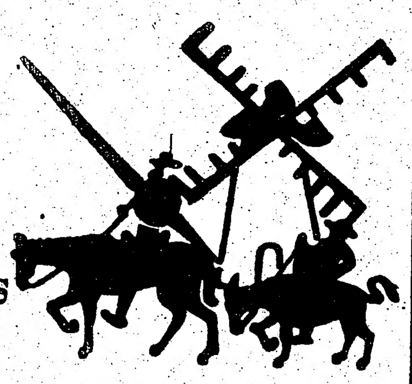


RINCON FAMILIAR EN EL CORAZON DE MONTREAL
●MATAMBRE ●ASADO A LA PARRILLA
●CAZUELA DE MONDONGO
●CANELONES A LA ROSSINI
●MILANEZAS ●CHORIZOS
●EMPANADAS ●CHIVITOS ETC, ETC.
DOMINGO, RAVIOLES CASEROS
ABIERTO TODOS LOS DIAS
DE 10:30 A.M. A 3 A.M.
TEL. 277-0078

Machu Pichu
Night Club Restaurante
Ambiente Peruano y Latino.

Exquisita comida Peruana
Bailes todas las noches.
Orquesta de Miercoles a Domingo
Domingo desde las 3 p.m.
1442 Bleury Montreal 844-3130.

La Mancha
RESTAURANT ESPAGNOL
5179 Côte des Neiges
Tel. 739-9220
Montreal



ESPECIALIDADES EN
Cocina española
Abierto de:
11.30 a.m. a 11 pm.

BAILE
EN THE COCONUT
1653 DUFFERIN ST. y ST. CLAIR
TORONTO

DEBIDO A UNA REESTRUCTURACION EN NUESTRO LOCAL, ESTAMOS RESERVANDONOS ESTRICTAMENTE EL DERECHO DE ADMISION.
AHORA DOMINGOS ABIERTO
DE 4 p.m. A 10 p.m.

Casa Mendoza
Restaurante Casa Mendoza y Residencia le brinda a Ud. la musica, vision y cocina de Latinoamerica.
Disfrute una noche en el unico restaurante Latinoamericano con asados, comida de mar y otras delicias de Peru, Colombia, Argentina, Chile.
Vea la famosa Parrilla al fuego libre.
Musica y canciones latinoamericanas
Completamente licenciado.
Noches solamente:
Martes a Domingo.
2161 Lakeshore Blvd. W.
(Oeste del Humber) Amplio estacionamiento.
259-3756

JARDIN LIMEÑO
ESPECIALIDADES LATINOAMERICANAS
COCINA PERUANA•CANADIENSE
EMPANADAS•TAMALES
PICANTES•MILANESAS
Y OTROS PLATOS
ABIERTO LAS 24 HORAS
400 Rachel Est (sqna. st. Dennis)
845-9756

RESTAURANTE SOLMAR
Director DAVID DIAS
COCINA CLASICA ESPANOLA Y LATINOAMERICANA.
ELENCO ARTISTICO

★ MARIA ROSA RODRIGUES
★ LINO TEIXEIRA
★ RUI MATEUS
OFRECEMOS GRATIS NUESTRAS NUEVAS Y MAGNIFICAS SALAS PARA: CASAMIENTOS, BAUTISMOS Y OTRAS RECEPCIONES.
3699 boul Saint Laurent. Reservations: 844 7748, 285 9151

JULIO IGLESIAS....
(Viene de la página 11)
en México, Panamá y Ven... éxito, por lo que siempre... cortos y poco frecuentes d... ya suenan por todo el mu... europea entre los cinco me... sica ligera. La famosa re... considera a Julio Iglesias... LACION DEL AÑO 71».

Bu... notic...
PO... LO...
Poco Loco es... creciendo.
Para los amig... de la zona O... Poco Loco In... su primera s... en Etobicoke...
735 Renfo...
Tel. 622-1...

CA... EN... RE...
DINOSAUR... CLUB... TORONTO
CON... PATR... DE LOS... Proc... la Rein... Sta. C... y Sta. Pri... Sta. N...
Sábado 26... en el Uk... Federati... de 8...
AMENIZA...
ALVARO Y...

JULIO IGLESIAS....
(Viene de la página 11)

en México, Panamá y Venezuela. Cada actuación suya es un éxito, por lo que siempre vuelve adonde ya ha actuado. En sus cortos y poco frecuentes descansos se graban sus éxitos, que ya suenan por todo el mundo, y es clasificado por la Prensa europea entre los cinco mejores compositores actuales de música ligera. La famosa revista internacional «Record World» considera a Julio Iglesias como «ARTISTA EXTRANJERO REVELACION DEL AÑO 71».

Prosiguen sus actuaciones por Europa, y vuelve a México en noviembre, en donde obtiene un gran éxito, consiguiendo «El Heraldo», como la figura revelación del año.

A principios del 72 graba dos nuevos Long-plays y cumple varios contratos en España, en donde no actuaba desde hacía varios meses.

Tiene actuaciones en Puerto Rico, Centro América, Venezuela, Japón; en Europa, en Bélgica, Holanda, Casino de Mónaco, Munich, con ocasión de la Olimpiada...

Su vida sigue repartida entre actuaciones, viajes, grabaciones, televisiones, aeropuertos. Era su vocación, es su vida.

RESTAURANTE
"El Cortijo"
Especialidades Colombianas

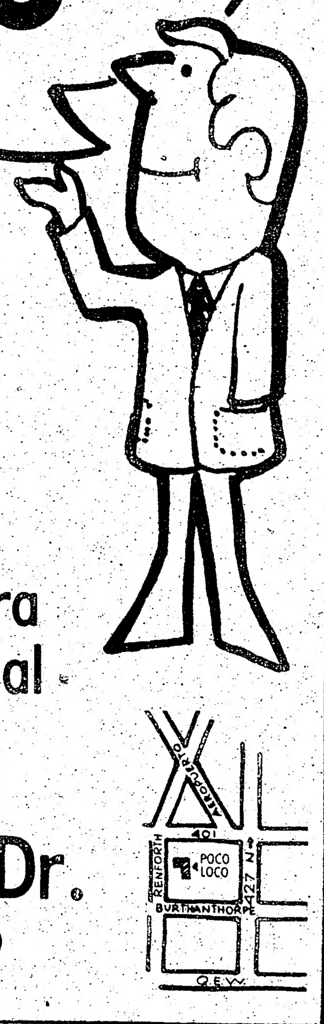
Servicio a Domicilio gratis

230 Roy Est. (Coin Laval)
MONTREAL
Tél.: 843-4332

Buenas noticias de POCO LOCO

Poco Loco está creciendo.
Para los amigos de la zona Oeste Poco Loco Inaugura su primera sucursal en Etobicoke.

735 Renforth Dr.
Tel. 622-1012



Domingos Latinos en POCO LOCO

1660 O' Connor Dr.
Scarborough (752-0223)

Respondiendo al calido apoyo de la Comunidad Latinoamericana, Poco Loco abre sus puertas los Domingos para ofrecer tipicos platos Latinoamericanos y como siempre las mejores empanadas y sandwiches de Chorizo-Disfrútelos con música nuestra en compania de los suyos.

Restaurant

CHUNG KING CHOP SUEY HOUSE
SABROSA COMIDA CHINA Y
LATINOAMERICANA - PRECIOS MODICOS

Hablamos español
Visítenos en 424 College Street
Tel. 921-9645 --- (a 20 metros de Bathurst)

LA NUEVA
ISIS
DISCOTHEQUE

Con la pista de baile de acero más grande de Toronto. Bailes disco en vivo con atractivos disfraces. Venta de licores alemanes, y Birell suiza toda la noche.

1 ISABELLA STREET
TORONTO, ONTARIO (ESQUINA YONGE ST)
961-5012 SE HABLA ESPAÑOL

CARNAVALES EN TORONTO
REINAS - MASCARAS Y DISFRACES
INVITA
Dinosaurio Club

DINOSAURIO CLUB TORONTO

CON LA PRESENCIA DE
PATRICIA 1ra REINA
DE LOS DINOSAURIOS
Proclamación de
la Reina del Carnaval
Sta. Cecilia Chávez
y Sta. Primer Festival 1977
Sta. Nancy Arévalo.
Sábado 26 de Febrero de 1977
en el Ukrainian National
Federation en College St.
de 8 p.m. a 1 a.m.
AMENIZARAN ESTE FESTIVAL
ALVARO Y SUS MUCHACHOS

CLUB URUGUAY
Presenta
SABADO 26 FEBRERO
"Carnaval de la America del Sol"

- Disfrute el esplendor y alegria contagiante del carnaval en Sud-America en una replica de esa fiesta maravillosa. 5p.m. a 3 a.m.
- Murgas Uruguayas! Candombe!
- Grupos Folcloricos de toda America del Sur.

PAPELITOS•SERPENTINAS•ANTIFACES

- Comidas tipicas, refrescos y venta de licores

BAILE CON ORQUESTA
ENTRADA GRATIS
Informes 767-4146

Harbourfront
235 Queen's Quay W. ½ Milla Oeste de los Muelles.

Mrs. Winters

LECTORA DE MANOS Y BARAJAS
En condiciones de resolverle cualquier problema. Le comunicará de la forma de como mantener su trabajo en momentos en que ha fracasado.

Le resolverá cualquier problema relacionado con amor, matrimonio, salud, negocios, etc. Ha sido agraciada por Dios para ayudar a otros.
No la juzgue a ella de acuerdo con otras lectoras. Ella tiene exito donde otras han fracasado.
VENGA HOY! MAÑANA PUEDE SER TARDE!
173 Finch Ave. W. – Willowdale – #223-6597
Abierto de 9 am. a 9 pm.

Mrs. CHRISTINA

la mejor lectora del naipe, curandera y consejera del mudo. EN TODOS LOS PROBLEMAS DE SU VIDA.
No hay problema grande que ella no pueda resolver. Enfermedad, salud, felicidad, matrimonio, amores. Como tener y mantener un trabajo.
Mala suerte, influencias diabólicas - no hay problema.
Ella ha dedicado su vida a ayudar a la gente y sus problemas! Ella ha estado por todo el mundo.
Venga hoy - confíele para que le ayude!
Todos los días de la semana de 9 a.m. a 8 p.m.
No tendrá que pagar si no queda satisfecho
2089 Keele St. Una cuadra al norte de Eglinton
651-2787

Mrs. Falina

700 Sheppard Ave. W. 630-9136

No existe ningún problema importante que ella no pueda resolver. Le dice cómo hacer para conservar su trabajo, dónde están las fallas y cómo tener éxito. Llama a sus amigos y enemigos por el nombre sin haberle preguntado una palabra a usted. Le dice cuáles son sus problemas y qué debe hacer acerca de ellos. Reune a los separados. Al llegar a la madurez y comprender que tenía poderes divinos para cicatrizar, dedicó su vida a este trabajo. Rechaza la influencia del diablo y la mala suerte.
Una visita le convencerá de que ella es superior a cualquier otra lectora que usted haya conocido. Le dará días de suerte y al sacarlo de la tristeza y la oscuridad, lo encaminará hacia el suceso y la felicidad.
Usted se debe a sí mismo una consulta a esta talentosa mujer. No existe hogar o corazón triste o sombrío donde ella no pueda poner alegría y felicidad. Si usted visitó a otras lectoras y no tuvo suerte, no deje de ver a la señora Falina hoy mismo. Ella triunfa donde otros fallan.
VENGA HOY - MAÑANA PUEDE SER DEMASIADO TARDE!
Cerca de todos los medios de transporte en Toronto.
Los 7 días de la semana de 9.00 am. a 9.00 pm.

Mrs. Valerita

Ella le da consejos sobre sus problemas de negocio matrimonio y amor. Consejos en todo lo relacionado a su vida! Satisfacción garantizada.
Enferma, triste o descontenta! Si es así, aquí va un mensaje de esperanza! Léalo y después obre inmediatamente! Rica o pobre, blanca o morena. Hombres, mujeres de todas las razas y decendencias. Una visita la convencerá de que la Sra. Valerita lo invita a su hogar. Abierto los 7 días de la semana, de 9 a.m. a 9 p.m. 881 St. Clarens Ave. 533 - 5812 (cerca de Davenport)

HOROSCOPO

Muy favorecidas estarán en este día las relaciones entre patrones y trabajadores; también las ideas originales y los nuevos métodos de trabajo; la tarde, excelente para las reuniones de negocios; las noches, para los eventos sociales.

ANIVERSARIO:

Las personas que hoy celebran su aniversario poseen una mente aguda y hacen gala de fina ironía, aunque rara vez llegan a herir de veras a los demás; suelen triunfar en sus actividades profesionales, pero a menudo tienen conflictos de orden sentimental.

NACIMIENTO:

Los niños que nazcan en este día serán serios y juiciosos; sin dificultad captarán la simpatía de todos; podrán lograr grandes éxitos en el campo de la jurisprudencia

ARIES
PROFESION: No se precipite en sus acciones, no vaya a cometer un error grave.
AMOR: Su intuición y buen juicio le ayudarán a comprender al ser amado.
SALUD: Tenga mucha preocupación en todo momento, hay riesgo de sufrir una torcedura.

TAURO
PROFESION: Nunca se debe discutir acerca de lo que se ignora.
AMOR: Tendrá que renunciar a algo que le agrada o significa mucho para usted.
SALUD: Es mejor no exponerse a las corrientes de aire, sobre todo en la noche.

GEMINIS,
PROFESION: Tal vez le resulten pesadas las obligaciones que se le impondrán.
AMOR: Es posible que no le correspondan o que no sean comprendidas sus buenas intenciones.
SALUD: Evite las aglomeraciones en bien de sus vías respiratorias.

CANCER
PROFESION: Tal vez las cosas no resulten como usted desea pero de todos modos llegará a la meta.
AMOR: No es difícil que de pronto sienta deseos de estar a solas, y le convendrá hacerlo.
SALUD: Una alimentación adecuada sin duda ayuda a conservar la salud.

LEO
PROFESION: No se precipite al juzgar a alguien que a lo mejor no es culpable.
AMOR: Hay que esforzarse por que la diferencia de ideologías no sea un obstáculo para la perfecta comprensión
SALUD: Para sentirse bien hay que procurar que los riñones funciones debidamente.

VIRGO
PROFESION: La informalidad de alguien hará que no se puedan concretar algunos asuntos de importancia.
AMOR: Tome las cosas un poco más a la ligera y salga a divertirse.
SALUD: Debe poner más atención al cuidado de su cabello, para que luzca como desea

LIBRA
PROFESION: Hay que concluir un trabajo pendiente, y cuanto antes mejor.
AMOR: Algo tensas estarán las relaciones con el ser amado. Procure ser conciliador.
SALUD: Los pies merecen los máximos cuidados para que se conserven sanos y fuertes.

ESCORPION
PROFESION: Será peligroso exponer por ahora mucho en juegos de azar.
AMOR: Ciertos sucesos inesperados harán que tenga que modificar sus planes.
SALUD: Un sueño suficiente y tranquilo hará que se sienta mejor por la mañana

SAGITARIO
PROFESION: Tenga mucho cuidado, hay riesgo de sufrir un robo o extravío.
AMOR: Tal vez se sienta ofendido por algo que interpretó mal. Procure aclarar bien las cosas
SALUD: No fatigue inútilmente a su corazón. Tome las cosas con calma.

CAPRICORNIO
PROFESION: Procure no divulgar sus planes; podría provocar envidias y alguien se le querría adelantar.
AMOR: Tal vez se sienta molesto por no poder hablar de lo que le interesa.
SALUD: Hay que estar siempre optimista; ello le ayudará a conservar la salud.

ACUARIO
PROFESION: Un día favorable para todo lo relacionado con construcciones.
AMOR: Hay que complacer a los demás para conservar la armonía en el hogar.
SALUD: No se deben tomar medicamentos para calmar los nervios que no hayan sido recetados por un médico.

PISCIS
PROFESION: No exponga lo que ha obtenido ya por querer lograr ganancias rápidas.
AMOR: Preocupación por el futuro de una persona que estima
SALUD: Tenga mucho cuidado con los cambios de temperatura en esta época.

Ātractivo y Original

Jeanne Lanvin dice:
ESTAMPADO MÚLTIPLE Y FRANJAS SE COMBINAN EN ESTE ATRACTIVO VESTIDO, DE DISEÑO MUY ORIGINAL. PARA USAR CON CHAL AMPLIO QUE ARMONICE.

CLINICA MEDICA MONT-ROYAL

TEL. 844-1134

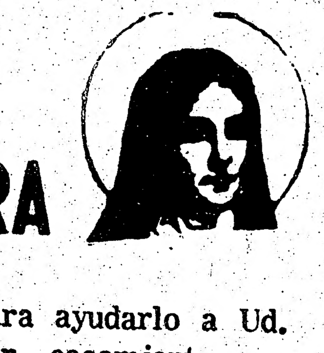
(Localizada en el piso superior de la Farmacia Arena)
MEDICOS ESPECIALIZADOS EN GINECOLOGIA
TRATAMIENTOS DE LA PIEL Y MEDICINA GENERAL

Exámenes de embarazo en 2 horas
Precio $6.00
Para citas anticipadas de consultas:
FARMACIA ARENA
85 MOUNT ROYAL W. MONTREAL

SISTER SARINA

No existe inmensidad de problema que ella no pueda resolver. Le dice como mantener su trabajo cuando a fracasado y como tener éxito. Le dirá acerca de sus problemas y que hacer con respecto a ellos. También de como deshacerse de experiencias infelices del pasado. Le dirá de como mantener una mente libre de preocupaciones y temor.
Ella ha concedido una vida entera a este trabajo. Le elevará de penar y oscuridad y le hará empezar en el camino del éxito y felicidad que Ud. se merece.
636-3152

MRS. DORA



MRS. DORA tiene el poder para ayudarlo a Ud. con problemas tales como amor, casamiento, negocios, salud, etc. Tiene la experiencia y el conocimiento para poder ayudarle. Ha ayudado a mucha gente a lo largo de Canadá. Confíe en ella para ayudarle. Venga hoy, que ella habla su idioma.
CONSULTAS PRIVADAS Y CONFIDENCIALES
1204A BLOOR ST. WEST. TELEFONO : 535-9845
No citas necesarias.

Iglesia Evangélica

1050 DANFORTH AVE.
TORONTO, ONTARIO
M4J 1M2
TELEFONO 461-6061

De habla Española

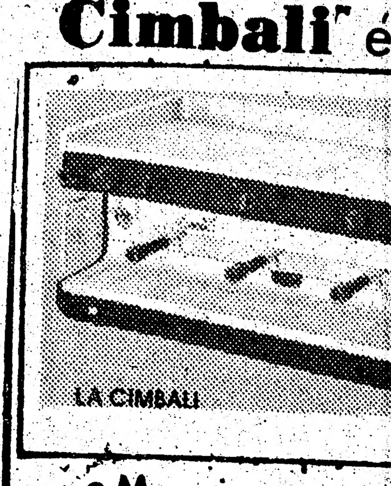
AMOR PAZ

PASTOR: PABLO C. SORENSEN

Cultos de Adoración: Sábados, 7.30 P.M.
Estudios Bíblicos: Domingos, 9.45 A.M.
Clases Para Niños: Sábados, 7.30 P.M.

El Popular, Jueves 24 de

MF "EL
WESTON, ONTA
Agente exclus
Cimbali é



LA CIMBALI
• Maquina para c
expreso
• Molinillo de café
• Maquina para he
• Accesorios para b
y restaurante
VENTA-ALQUIL
ASISTENCIA TEC

ESPECIALIZAD
En compra-venta de
Hipotecas y apartame
residenciales.
CONSULTENOS!
conti
conti Para
conti real
1621 Wilson Aven

INCO
Nos especializar
de su declarac
personales
Confie en los Exper
CHANGRILA
1121 Bloor St. W., Suite 1 To

M
M
S
ISAAC
CONTABILIDA
INCOME TAX
INCOME TAX
491 Lawrence Ave.
Suite 210-Tel. 782-

COMPRA-
APARTAMEN
Bajas cuotas in
consulte sin compr
a Mario Me
CO-OP TRUST
KRONAS
1310 Bloor St. W. Tor.

SE VENDE PROS
DE VENTA DE T
ARTICULOS ELE
ZONA CENTRICA
PRECIO A NEGO
DE VENTA: DUE
DA A USA. LLAM
& ASSOCIATES A
961-3196 O 636-

MF "ELECTRA" COMPANY
1896 JANE STREET
WESTON, ONTARIO, CANADA M9N 2T8

Agente exclusivo de
Cimbali® é Isa®

- Maquina para café expreso
- Molinillo de café
- Maquina para helado
- Accesorios para bar y restaurante

- Maquina para cafe expreso
- Uso domestico

ALQUILER PARA BAR, HELADERIA, MESAS CALIENTES

VENTA-ALQUILER
ASISTENCIA TECNICA **249-2898**

LA UNICA AUTO ESCUELA ESPAÑOLA

DRIVEX DRIVING SCHOOL
741 Bloor st. W. (Christie subway)
533-4873 & 536-4358
Licenciada y aprobada por el gobierno

Aprenda como en su tierra. Obtenga el carnet de conducir con la auto-escuela que habla su mismo idioma. Garantizamos su permiso de conducir sin necesidad de hablar ó leer inglés.
Lecciones de una hora en carros automáticos o marchas.
También somos especializados en: INCOME TAX RETURNS (mientras espera) $5.00 ó más.

Visa de estudiante puede ser la solucion

Linguistic School of Canada le puede ayudar a obtener una visa de estudiante si esta dispuesto a aprender ingles bien.
Reconozidos por el Canada Inmigration y el Ministerio de Educacion de Ontario.

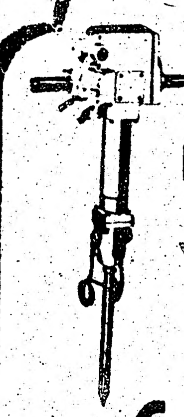
Linguistic School of Canada
180 Bloor St. W. 5 Piso 961-2636

ESPECIALIZADOS En compra-venta de Hipotecas y apartamentos residenciales.
CONSULTENOS!

NECESITAMOS
- Agentes de venta con experiencia y dependibilidad.
- Altas comisiones.
- Publicidad ilimitada.
- Seguros.
- Entrenamiento.

conti conti conti **real estate limited**
Para entrevista confidencial.
1621 Wilson Avenue, Downsview, Ont., M3L 1A5 Tel.(416) 248-6666

NO COMPRE
ALQUILE!!



RENTA DE TODO TIPO DE HERRAMIENTAS Y CAMION DE DESCARGE
VENTA DE MATERIAL PARA CONSTRUCCION
College Rentals and Sales
1153 COLLEu. sT. TOR. 533-3904
cerca a DUFFERIN 537-9464

LA FELICIDAD EXISTE PARA TODOS

Por qué pasar el tiempo solo y aburrido? Cuando podemos ayudarle a encontrar su compañera o compañero ideal. ACTUE AHORA. Llame para entrevista al 961-6748 (de 5 pm a 9 pm)

INCOME TAX

Nos especializamos en preparación de su declaración de Impuestos personales y de Negocios.
Confíe en los Expertos. (Hablamos Español)
CHANGRILA AND AGENCY
1121 Bloor St. W. Suite 1 Toronto. (at Dufferin Subway) 531-8753

GRAN OPORTUNIDAD PARA LA PERSONA CAPACITADA

Fabrica de muebles ofrece vacante para cubrir el cargo de ebanista. La persona postulante tiene que tener experiencia para preparar muebles según planos en el cortado en la escuadradora (table saw). Se ruega no llamr si no se es competente. 661-9677. Inglés no necesario.

BUSCA EMPLEO O ESTA DESCONTENTO CON SU TRABAJO ACTUAL ?

Nosotros le ayudamos a satisfacer sus ambiciones.
LLAME AHORA MISMO
Para una cita al 961-6748

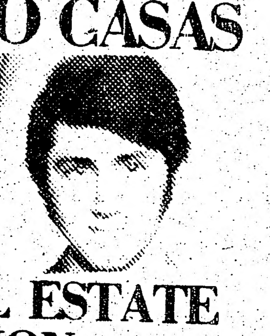
MICRO MANAGEMENT SERVICES
ISAAC HAMU
CONTABILIDAD DE EMPRESAS
INCOME TAX COMERCIALES
INCOME TAX PERSONALES
491 Lawrence Ave. W. (Esquina Bathurst)
Suite 210-Tel. 782-7629- 4 P.M. a 8 P.M.

CORTADORES y CORTADORAS

de chaquetas de cuero, con experiencia en máquina de balancín, se necesitan. Aplicar en 420 de Wellington St.W. Sótano. Preguntar por Mira.

COMPRA—VENTA DE APARTAMENTOS O CASAS

Bajas cuotas iniciales
consulte sin compromiso
a Mario Mezquita



CO-OP TRUST REAL ESTATE
KRONAS DIVISION
1310 Bloor St. W. Tor. 537-1245 Hablamos español

Familia colombiana necesita muchacha para oficios domésticos. Maquinaria completa. Puertas adentro. 362-1288 de 9 a.m. a 4 p.m. o después de las 6 p.m. 789-2697.

En venta "El Camino". Por motivo de viaje. Tratar personalmente. 64 de Bloor St. W. 536-3006.

Se arriendan piezas. Ambiente tranquilo, limpio, derecho a cocina. Privilegios. 521-7378. Montreal.

Arriendo cuarto amoblado, con cocina y baño compartidos. Propia refrigeradora. Cerca del subway de Christie. 792A Manning. 533-7439 después de 5 pm.

Se vende juego de sala, stereo y todo tipo de artículos para el hogar. 741-2536 después de las 6 p.m.

Se hacen mudanzas de cualquier tipo, fuera ó dentro de Toronto. Llamar a Hernandez al 535-5676

Se necesita empleada doméstica, puertas adentro, para cuidar de un niño, algún conocimento de inglés. Llamar al 484-9161

Clases de inglés para tiempo completo o parcial a precio razonable. Llame hoy para una lección gratis. 469-3486. 364-4822.

Necesitamos señora entre 30 y 40 años con experiencia con niños, para vivir en California, necesita hablar un poco de inglés. Llamar al 488-5476 despues de las 6 p.m. hasta las 8 p.m.

Vendo muebles en excelentes condiciones. 743-4691 después de las 4p.m.

OPORTUNIDAD !!!

Para iniciarse en una nueva fábrica de habla hispana.

Se necesitan costureras. Presentarse al 46 Spadina Ave. 2do. piso.

SE VENDE PROSPERO NEGOCIO DE VENTA DE TV, STEREOS Y ARTICULOS ELECTRICOS EN ZONA CENTRICA.
PRECIO A NEGOCIAR. MOTIVO DE VENTA: DUEÑO SE TRASLADA A USA. LLAMAR A CORDOBA & ASSOCIATES A LOS TEL. 961-3196 O 636-2151

$100 de sueldo para trabajo parcial entre 5 pm y 9 pm. Automóvil necesario. Proveemos entrenamiento. Llamar al Director, Juan Olearo, al 534-7913

parasicología

cazar fantasmas: atracción turística de york, escocia

POR LA VIEJA CIUDAD, RODEADA DE MUROS MEDIEVALES, "TODAVIA "SE PASEAN" LOS FANTASMAS DE LOS SOLDADOS DE LAS LEGIONES ROMANAS

"MARCHABAN A TRAVES DE LAS PAREDES, ERAN DE BAJA ESTATURA Y SUS ROPAS, VERDES", DICE EL POLICIA QUE LOS VIO

Detrás de cada muro se puede encontrar un fantasma.

LA ciudad de York, en Escocia, fue fundada hace 19 siglos por el gobernador romano en Gran Bretaña, Quintus Petillius Cerealis. Esta vieja y atractiva ciudad ha sido testigo de la muerte de dos emperadores romanos, la proclamación de otro, el nacimiento de un hombre que trató de volar el Parlamento (Guy Fawkos) y en ella murió el famoso ladrón de caminos, Dick Turpin.

Famosa por sus historias de fantasmas ("los eternos pobladores de la ciudad"), aún hoy muchos de sus habitantes tienen historias recientes que contar sobre la caza de duendes. Incluso en las temporadas de invierno, desde numerosos lugares de Gran Bretaña se organizan viajes de fin de semana para "cazar fantasmas" en York. Lo cierto es que el tema es un aliciente para visitar las siniestras calles de la parte vieja de la ciudad escocesa, rodeada de varios kilómetros de muros medievales.

ERAN DE BAJA ESTATURA

Uno de los grandes alicientes de la ciudad por su enorme riqueza artística, es su catedral, la más antigua de Inglaterra dentro de la arquitectura medieval, que tardó 252 años en ser construida y fue completada en 1572.

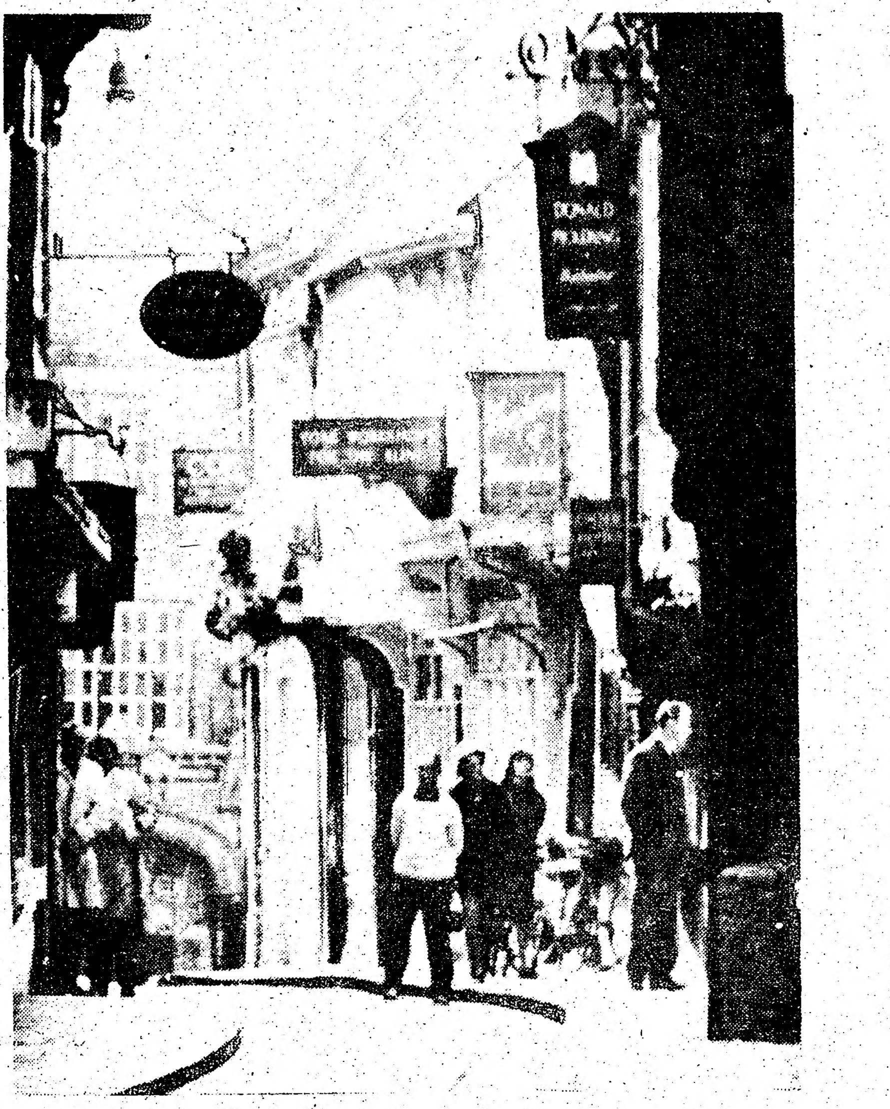
Al margen del gran interés arquitectónico de la ciudad, cuando alguien muestra excepticismo sobre las historias de los fantasmas que la pueblan, corre el riesgo de no ser tratado con la gentileza habitual por los nativos. Un agente de policía de la ciudad, Harry Martindale, ha asegurado que él ha visto soldados romanos marchando a través de las paredes del sótano de la catedral.

"Parecía oírse una trompeta, cada vez más cerca; entonces pude ver un soldado romano a través de la pared. Luego venían más. Eran de baja estatura y el color que predominaba en sus ropas era el verde. Me sentí aterrorizado e inmediatamente se alejó del lugar", terminó diciendo el agente Martindale.

LOS AGUSTINOS TRAS EL EJEMPLO ROMANO

En casi todos los edificios de la parte antigua de la ciudad, así como en los numerosos "pubs" (tabernas) y comercios, se pueden ver escritos históricos con relación a alguna historia de duendes que tiene que ver con la casa o local.

Uno de los "pubs" más famosos (no solo de la ciudad sino, de toda la comarca de York) es el Skeldergate; una mansión que, aunque renovada, guarda su sabor histórico. Aquí vivió George Villiors, segundo Duque de Buckingham, quien —según se cuenta a los visitantes— todavía aparece de vez en cuando por el lugar y se despacha, él mismo, un tarro de cerveza antes de desaparecer.



Durante el día, las calles y las fachadas de los viejos edificios parecen inofensivas... por las noches, extraños fenómenos parasicológicos hacen estremecer a los turistas.

INCOME TAX
DUFFERIN ST. CLAIR TRAVEL SERVICE
1682 DUFFERIN ST. 654-9804
Tarifa válida por un año
$786.00 TORONTO BUENOS AIRES TORONTO
Tarifa especial para Montevideo y casi a cualquier parte del mundo

RG
FOREIGN EXCHANGE SERVICE
Oficina de cambio
TODO TIPO DE MONEDAS EXTRANJERAS
VIAJES Y EXCURSIONES
Income Tax, Inmigración, Poderes, Visas, Legalizaciones y Traducciones.
Hablamos Español
RALPH GAUDIO Notario Público
1244 Bloor St. W. 531-1871 537-9216

INCOME·TAX
COMERCIAL PERSONAL AHORA CON NUESTRA EXPERIENCIA
*Boletos aéreos ó marítimos a cualquier parte del mundo
*Excursiones a precios especiales *Documentacion legal
*Inmigración *Traducciones *Notario público
*Pasaportes *Visas *Hablamos español
ABC AGENCIA-VIAGENS
TRAVEL SERVICES
229 OSSINGTON AVE. TOR.
535-0214 / 535-1870
T.BRANCO H.FIGUEIREDO

INCOME TAX
AHORRE CON NUESTRA EXPERIENCIA
La agencia mas experimentada en la Comunidad.
* Pasajes a Latinoamérica o cualquier parte del mundo.
* Precios especiales y de excursión
* Documentación legal * Inmigración * Traducciónes
* Fletes aéreos o marítimos desde su puerta
* Servicio de notario público * Pasaportes
solmar travel
803 Dundas St. W. (Cerca de Bathurst) Tels. 364-7885

CONOCEMOS EL MUNDO
ATLAS TOURS
IATA Agente autorizado
PRESENTA:
EXCURCIONES-Y-GRUPOS -77-A
★ LATINOAMERICA ★
ESPAÑA URUGUAY ECUADOR MEXICO
COLOMBIA GUATEMALA CHILE BRASIL
ARGENTINA VENEZUELA FACILIDADES DE CREDITO
INMIGRACION/PASAPORTES/VISAS/INCOME TAX
Para su seguridad, consulte con los expertos
RUBEN DOMINGUEZ
1013 Bloor St. W. Toronto
Tel. 536-1155

Porfirio Guimarães

Ester Guimarães
Ayuda en la preparación de su Income Tax
VISAS-VIAJES-TRADUCCIONES
Pasaportes-Hablamos Español
azores travel agency
960 COLLEGE ST. (College st. & Dovercourt)
537-2119 537-2110 hablamos Español

El Popular, Jueves 24 de Febr
windward travel
ERIKA ZAFFARONI Su agente latina.
TOURS PARA E
VENTA DE TIC
VISAS, PASAPORT
ANCO
IN
REALIZADO PAR
ST.C
1291 St. Cl
ANC
2489 Fin
DOWN
670 Wilson
Suc
Tor
ser
inte
Nuest

lar, Jueves 24 de Febrero de 1977

erde. Me sentí aterrorizado e inmediatamente se alejó del lugar", terminó diciendo el agente Martindale.

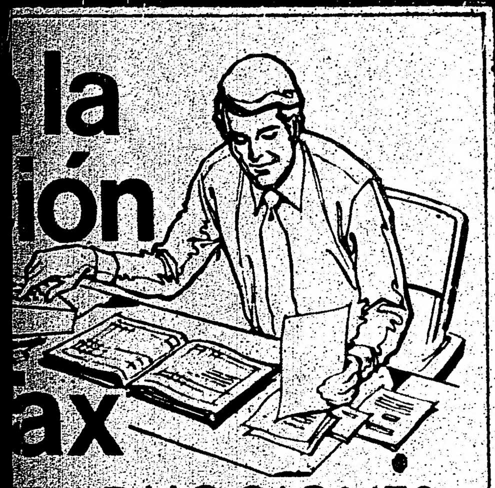
LOS AGUSTINOS TRAS EL EJEMPLO ROMANO

En casi todos los edificios de la parte antigua de la ciudad, así como en numerosos "pubs" (tabernas) y cocios, se pueden ver escritos históricos con relación a alguna historia de ndes que tiene que ver con la casa ocal.

Uno de los "pubs" más famosos solo de la ciudad sino, de toda la arca de York) es el Skeldergate; una sión que, aunque renovada, guarda sabor histórico. Aquí vivió George ors, segundo Duque de Buckingham, —según se cuenta a los visitantes— vía aparece de vez en cuando por el y se despacha, él mismo, un tarro rveza antes de desaparecer.

por las noches;

PERIENCIA
Comunidad.
rte del mundo.
Traducciones
erta
rtes
avel
Tels. 364-7885



la
ión
ax
RADUCCIONES
blamos Español
travel
lege st. & Dovercourt)
hablamos Español

windward travel
321 DAVENPORT RD. TORONTO
TEL. 961-1014

ERIKA ZAFFARONI
Su agente latina.

Viajes a cualquier parte del mundo.

TOURS PARA ESQUIADORES DESPACHO DE BAULES.
VENTA DE TICKETS PARA TREN, BARCO Y OMNIBUS.
VISAS, PASAPORTES, TRADUCCIONES, DOCUMENTACIONES.

VIAJES ESPECIALES EN GRUPO A
Latinoamérica
TARIFAS ESPECIALES PARA VIAJES
A ARGENTINA Y URUGUAY
SE HABLA ESPAÑOL
IATA
Orbit Travel Service
1193 ST. CLAIR AVE. W.
TORONTO
tels.: 654-8727
654-9899

ANCONA Travel Agency
INCOME TAX
REALIZADO PARA SU BENEFICIO POR PERSONAL EXPERTO
HABLAMOS ESPAÑOL

UNION Travel Agency
802 COLLEGE ST.
TEL. 533-3373
La agencia LATINOAMERICANA al servicio de la comunidad.
Tarifas especiales para SUDAMERICA
Tramites de Inmigracion - Pasaportes - Visas - Income Tax.

ST. CLAIR TRAVEL AGENCY
1291 St. Clair Ave. W. Toronto - tel. 654-9600
ANCONA TRAVEL AGENCY
2489 Finch Ave. W. Weston - tel. 741-4488
DOWNSVIEW TRAVEL AGENCY
670 Wilson Ave. W. Downsview - tel. 638-2950
IATA

Y por que no! Aprenda a manejar en su academia de habla Hispana
ACADEMIA DE CHOFERES UNION
Consultenos sin ningun compromiso
802 COLLEGE ST. TEL. 533-3373

Sud America. Viaje desde Toronto con el único servicio aéreo sin paradas intermedias.

Nosotros lo llevamos a Lima "non stop", luego a Santiago y Buenos Aires; además preparamos las conexiones para su viaje a Rio de Janeiro y Sao Paulo.

CP Air

Nuestros aviones color anaranjado son inconfundibles, y también lo es nuestro servicio!

LAS PALMAS
PELUQUERIA HISPANA
ESPECIALIZADOS EN
TINTES, PERMANENTES,
CORTES DE TODO ESTILO,
MAQUILLAJE, MANICURE
VENTA DE PELUCAS
1151 DAVENPORT RD TORONTO
TEL: 656-1015

Despidiéndonos del Invierno

Por Rosario B. de Creixell

Los fabricantes de moda están ya confeccionando las prendas de primavera, para entregarlas de avance a los grandes almacenes y tiendas, a fin de que al empezar los primeros calorcitos, puedan las mujeres proveerse de nueva ropa.

Hoy presentamos las últimas fotografías correspondientes a la temporada de invierno, dirigidas a las que aún precisen algo para defenderse del frío y también para las que salgan de viaje, estas ideas les pueden ser de utilidad, dado que en Europa, por ejemplo, el clima templado no empieza hasta fines de mayo.

La mayoría de los modelos que aparecen, vienen realizados en género de punto, material que cada vez goza de la aceptación del público mundial, por sus cualidades de inarrugabilidad y confort. Aparte de que tienen la ventaja de poder llevarse todo el año y coordinarse indistintamente con pantalones y faldas o acompañar un buen traje sastre y en los referidos viajes, resultan prácticos, porque con una blusa camisera y un par de pulls de distinto grueso, se soluciona el problema climatológico de los variados países a visitar.

A las citadinas es indudable que les acomodan cantidad, en especial para las que trabajan, ya que al salir de la casa por la mañana está el aire fresco al igual que en el atardecer, mientras que al mediodía hace calor; llevándose un pull delgadito en el bolso, se resuelve fácil el problema.

Además de lo anterior, las prendas de punto dan un aire juvenil a la mujer que las usa, claro siempre y cuando se trate de una persona que no esté sobrepasada de peso, en cuyo caso les quedan muy mal.

Las que se inclinan por coloridos llamativos, pueden encontrarse identificadas con algunos modelos tejidos, que se presentan sin caer en estridencias, a combinaciones de tonos contrastados, que realizados en tela resultarían de mal gusto.

Siguen las túnicas en pleno apogeo en largos diversos y harán aún acto de presencia en las colecciones de primavera. Son favorecedoras a cualquier talla, porque estilizan la línea y disimulan los defectos de las que no tienen fuerza de voluntad para cuidar su cuerpo.

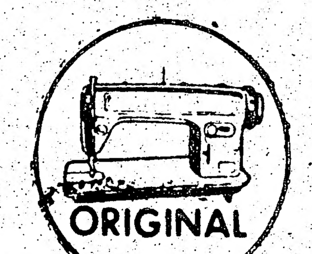
Botas de invierno para hombre y mujer
IMPORTADAS DE URUGUAY
Y TANTOS OTROS MODELOS
DESDE $29.95
LIQUIDACION !!!
Botas de invierno para damas, desde $ 20
SHOE 2001
434½ College st tel: 967-9228

AHORRE! AHORRE! AHORRE!
ABRIGOS DE PIEL USADOS
DESDE $99 También sombreros, solapas y tapados para hombres.
MUSKRAT, MINK, RACOON, ETC.
Paul Magder FURS
202 SPADINA AVE. TEL. 363-6077

INVITACION
a nuestro recientemente inaugurado local
CUEROS SUDAMERICANOS
Abrigos, zapatos, bolsos, camperas, cinturones, ropa de mujer, perfumeria y objetos de regalo.
"la fabrica" boutique
330 Old Weston Rd.
cerca a la Casa Hispana
Tel. 762 - 1257 Precios al por mayor.
CUPON $30.00
Vale para la compra de cualquier abrigo de cuero.
(VALIDO UNO POR ABRIGO)

TORONTOR IMPORT-EXPORT CORP LTD.
20 Ashwarren Rd. 630-3096
Downsview, Ont. telex 06-23893
IMPORTAMOS
CRISTAL ARGENTINO
representante exclusivo de Vederfin S.A.
Prendas finas en cuero para damas y caballeros. Cueros en general para confección y calzado. Piel de oveja rasada para confección de gamulares y gamulachos.
VENTAS POR MAYOR Y MENOR
CONSULTENOS
Con amplia red de nuestros representantes en Sudamerica exportamos: Omnibus, camiones recolectores de basura, buques, buques pesqueros y de carga, chasis de camiones nuevos y usados.
ACEPTAMOS VUESTRA SUGERENCIA Y COOPERACION

ESTE AVISO VALE $25 EN EFECTIVO
ORIGINAL SEWING MACHINE CO. LTD.
El mayor centro industrial y doméstico de Toronto le ofrece cantidad ilimitada y variedad de todas las marcas y modelos.
Queremos su maquina para intercambio por efectivo!
Especial! Para trabajadoras del hogar
Le suplementamos con trabajo cuando compra su máquina ! ! !
El único centro de costura de Toronto donde USTED puede escoger exactamente lo que necesita y ESTABLECER SUS PROPIAS CONDICIONES ! ACEPTAMOS CUALQUIER OFERTA ! Cualquier oferta ! Nombre su precio !
Nuevas o usadas – las tenemos todas!!!
Presente este aviso para un descuento de $ 25 en efectivo !
198 QUEEN ST. W. tels.: 598-0151/598-0130
Garantizamos y nos ocupamos de todos nuestros productos
Traiga un amigo y duplique el valor de este anuncio a $ 50 en efectivo ! ! !



ESTIMADA AMA DE CASA:
ESTIMADA AMA DE CASA : Como Ud. sabe, muchas comidas latinoamericanas requieren leche de coco. Hasta ahora Ud. le ha estado martillando al coco seco, quebrándose sus lindas uñas y quizás quebrando pedazos de crema de coco helada. Damas, ahora es el tiempo de liberarse.
Goudas tiene una nueva idea : leche de coco fresca y natural, preparada y enlatada a su conveniencia. Se lo debe a sí misma de probar leche de coco de Goudas. Puede ser usada en pasteles, puddings, cereales de arroz, vegetales y en su sandwich. La leche de coco de Goudas está en forma líquida, por lo tanto se disolverá fácilmente. Se mantiene refrigerada por mucho tiempo, fácil de medirse y no tiene químicos. Puede usarse como mezcla en el licor. Y para complementar la despensa de su hogar no deje de pedir también Arvejas de Mr. Goudas.

AHORA EN
Don Mills

SPANISH NEWSPAPER ✱ **JOURNAL ESPAGNOL**

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

ADQUIERALO EN:

Thorncliffe News Stand
Thorncliffe Plaza-45 Overlea Blvd.

Gerry's Smoke & Gift Shop
Flemingdon Park Plaza-747 Don Mills Rd.

Golden Arrow Gift Shoppe
793 Don Mills Rd.

Claires Cigar Store
Don Mills Plaza-939 Lawrence Ave. E.

Nymark Drugs
105 Parkway Forest Dr.

La "politización" de Hollywood

A partir del auge de la cinematografía comercial, muchas obras policiales han sido llevadas a la pantalla. Desde 1930 el cine ha ofrecido infinidad de persecuciones en viejos modelos Ford T por las calles de Chicago y balaceras entre delincuentes y policías. Hoy, el género se ha "actualizado": el antiguo hampón, las ametralladoras y las refinerías clandestinas de bebidas alcohólicas han sido sustituidas por periodistas, agentes de la CIA y cintas magnetofónicas.

Roberto BARDINI

En la década del 20 en Estados Unidos, la "Ley seca", la **Maffia** y la lucha de la policía contra la delincuencia organizada, inspiraron a varios novelistas a innovar en el género policial. De alguna manera estos escritores documentaron su época y brindaron testimonio de su tiempo.

Con la aparición de **"Cosecha roja"**, de Dashiell Hammett —el precursor del **estilo "duro"**— nace la **novela "negra" norteamericana,** netamente diferenciada de la producción literaria policial de la escuela inglesa (representada por A. C. Doyle y G. K. Chesterton). Para esta última corriente, lo fundamental es la resolución de un caso misterioso. El investigador —lupa, pipa y lógica mediantes— analizará todas las posibles motivaciones sicológicas que pueden haber inducido a los sospechosos a cometer el crimen. Preferentemente, el ambiente será aristocrático y los personajes pertenecientes a la nobleza europea.

La novela "negra" norteamericana, en cambio, ambientará sus crímenes en los callejones de los barrios más peligrosos. Los casos serán resueltos por un hombre duro y poco elegante que sabe utilizar sus puños y su arma. Los delitos cobrarán sentido, no a través de caprichos refinados, sino de ansias de dinero y poder. A esta escuela no le interesa tanto la motivación sicológica sino —aunque tratada colateralmente— la causa social.

DE LA LETRA IMPRESA AL CELULOIDE

La gran industria cinematográfica de Hollywood no desaprovechó esta innovación en el género policial. En 1931, se estrena **"City streets"**, un film basado en una obra de Hammett; en 1932, inspirado en la figura de Al Capone, Howard Hawks rueda **"Scarface"**; en 1941, John Huston lleva a la pantalla **"El halcón maltés"** —una de las mejores novelas de Hammett—, interpretada por el inolvidable Humphrey Bogart. En ese periodo, junto a Bogart —héroe y villano de tantas películas policiales— se destacaron Edward G. Robinson y George Raft (en su juventud ligado al hampa, fue quien impuso el "estilo" de la corbata blanca y la camisa negra).

Posteriormente, la televisión no pasó por alto este auge. La pantalla pequeña exhibió una gran cantidad de casos resueltos por **"Mike Hammer"**, de Mickey Spillane, y ofreció una mediocre versión de **"Phillip Marlowe"**, el personaje creado por Raymond Chandler.

EL CRIMEN Y LA VIOLENCIA COMO NEGOCIO

En los últimos tiempos la literatura policial ha sido invadida por una plaga de "recién llegados": los creadores de **best sellers.**

Esta exitosa fauna utiliza —a veces en forma bastarda, a veces con originalidad— todas las técnicas y reglas del **estilo "duro" norteamericano.** Así, en una especie de **coctail** literario, se toman casi todos los elementos que caracterizan al género —violencia, corrupción, ansia de riquezas, el homicidio como herramienta de poder, la institucionalización de la injusticia—, se le agregan unas pizcas de sexo romance y güeras de líneas ondulantes, se mezcla con dosis de primeras planas actuales de los periódicos —asesinatos de figuras políticas, golpes de Estado, guerrilleros, empresas trasnacionales, CIA—, se revuelve bien y se sirve: el resultado será un éxito editorial o de taquilla.

La receta del triunfo es sencilla: consiste en retomar la fórmula policial, darle actualidad y "politizarla". Como ejemplos bastarán tres obras más o menos recientes: **'Petróleo"**, de Jonathan Black, donde se narra la competencia cruel entre los emperadores de "oro negro", ese nuevo factor de poder; **"Arlequín"**, de Morris West: el universo ambicioso y turbio de las corporaciones transnacionales, y **"Los traficantes de dinero"**, de Arthur Hailey, que describe un mundo de banqueros y magnates sin sentimientos.

Y, nuevamente, Hollywood no es ajena a esta "politización actualizada". Algunas de las muestras más significativas ofrecidas por el cine son: **"Serpico"**, donde se narra la lucha individual de un agente de policía honesto contra la corrupción que reina en la institución; **"Asesinos, S. A."**, una excelente ficción basada en la novela de Loren Singer, en la que aparentemente se recrea el asesinato de John F. Kennedy; en **"El padrino II"** (de Francis Ford Coppola), el film muestra el final de la corrompida Cuba de la tiranía de Batista y, como consecuencia, el fin de los prósperos "negocios' de la "familia" Corleone; **"Los tres días del cóndor"** (de Sidney Pollack), desarrolla una anécdota acerca de la CIA; y **"Al the president's men"** parece ser la última creación en el género. Esta película de Alan Pakula narra la investigación realizada por Bob Woodward y Carl Bernstein, dos periodistas del **Washington Post**, que culminará con el es-

cándalo de Watergate, el final de la carrera de Richard Nixon y un punto más en el desprestigiado haber de los Estados Unidos.

Hoy, aunque el estilo inaugural por Dashiell Hammett en lo referente a ficción policial permanece, la "politización" —en algunos casos saludable— ha invadido el género y se ha proyectado al cine. El antiguo asunto de la **Cosa Nostra**, los asaltos a los bancos y los hampones descendientes de sicilianos armados de escopetas de cañón recortado, ha sido sustituido o, más bien, enriquecido, por corporaciones trasnacionales, periodistas curiosos, agentes de la CIA y cintas grabadas. El nuevo estilo, compuesto de buenas y malas obras, no es nada más que una actualización del viejo modelo policial y un documentado testimonio del tiempo de hoy.

ROMA.—Actúan en una parodia teatral donde presentan capítulos de la vida de Liz Taylor y Richard Burton, los actores italianos Alighiero Noschese y Loretta Goggi, ambos en esta gráfica. Loretta es una de las reinas actuales de la nueva cinematografía italiana. ¿Peso mucho mi vida?

ODEON Theatres
FEB. 25 - MARZO 3, 1977

3ERA SEMANA
Fellini's Casanova
HIS FIRST ENGLISH LANGUAGE FILM
DONALD SUTHERLAND
YORK I
EGLINTON E OF YONGE • 486 5600
RESTRICTED

3ERA SEMANA
THE TROUBLE WITH Young Stuff
THE CLASS REUNION
BOTH IN EROTICOLOR
EDEN BLOOR AT BATHURST St
ADMITTANCE RESTRICTED TO PERSONS 18 YEARS OF AGE OR OVER

ELLOS NO SON BONNIE & CLYDE
GEORGE SEGAL JANE FONDA
"FUN WITH DICK & JANE"
2DA SEMANA
ADULT ENTERTAINMENT
FAIRLAWN I — YONGE N. OF LAWRENCE • 481-1231
FINCH 1 — FINCH AT DUFFERIN • 663-9505-6-7
DON MILLS — DON MILLS CENTRE • 447-6451
ALBION 1 — ALBION MALL AT KIPLING • 742-0666-7
SHERIDAN 2 — ERIN MILLS RD., N. QE, MISS. • 822-5313
HUMBER 1 — BLOOR & JANE • 769-1177-8
BRAMPTON — ODEON • 451-3373
ODEON • Oshawa — PHONE 725-5833
ODEON • Hamilton — 156-162 KING E • 522-7051

20th Century Theatres
FEB. 25 - MARZO 3, 1977

10 NOMINACIONES DE LA ACADEMIA DE PREMIOS
ROCKY
10MA SEMANA
MISSISSAUGA square one — 275 2451 — HWY 10 at BURNHAMTHORPE RD.
UPTOWN 1 — YONGE AT BLOOR
cedarbrae 4 — 438-1291 — LAWRENCE MARKHAM RD.
NORTH YORK sheridan mall — 249-7849 — 1700 WILSON at JANE

5TA. SEMANA
"A SUPERLATIVE FILM."
EDVARD MUNCH
a film by Peter Watkins
A New Cinema Release — ENGLISH SUBTITLES
INTERNATIONAL CINEMA
Tonight at 8.00
ADULT ENTERTAINMENT

...odia teatral donde presentan capítulos de la ...d Burton, los actores italianos Alighiero Nos- ...os en esta gráfica. Loretta es una de las reinas ...matografía italiana. ¿Peso mucho mi vida?

...EON Theatres

...25 - MARZO 3, 1977

...ERA SEMANA
...ellini's ...sanova
...ENGLISH LANGUAGE FILM
...NALD SUTHERLAND
...ORK I
...YONGE • 486 5600
ADMITTANCE RESTRICTED

...ERA SEMANA
THE CLASS REUNION
BOTH IN EROTICOLOR
ADMITTANCE RESTRICTED TO PERSONS 18 YEARS OF AGE OR OVER

...SON BONNIE & CLYDE
...AL JANE FONDA
...H DICK & JANE"
2DA SEMANA
...LAWN I
...AWRENCE • 481 1231
ADULT ENTERTAINMENT
DON MILLS
DON MILLS CENTRE • 447-6451
SHERIDAN 2
ERIN MILLS RD., N.QE., MISS. • 822-5313
BRAMPTON
ODEON • 451-3373
ODEON • Hamilton
156-162 KING E • 522-7051

...Century Theatres

...25 - MARZO 3, 1977

...DE LA ACADEMIA DE PREMIOS
...CKY
MISSISSAUGA square one
...HWY 10 at BURNHAMTHORPE RD.
249-7849
NORTH YORK sheridan mall
438-1291
cedarbrae 4
...AWRENCE - MARKHAM RD.
1700 WILSON at JANE

...5TA. SEMANA
"A SUPERLATIVE FILM."
EDVARD MUNCH
a film by Peter Watkins
A New Cinema Release ENGLISH SUBTITLES
Tonight at 8:00
ADULT ENTERTAINMENT

ESPECIAL DE FEBRERO.

Milanesas (Veal Cutlet)	1.89 lb.
Bifes de costilla (Veal Chops)	1.19 lb.
Asado de tira (Short ribs)	.69 lb.
Chorizos frescos (Fresh sausage)	.99 lb.
Churrascos de paleta o aguja (Rib steak)	.89 lb.
Caracu con carne (Shank)	.79 lb.
Piernas de pollo (Chiken legs)	.69 lb.
Mollejas (Sweet bread)	.99 lb.
Mondongo	.69 lb.
Jamones secos listos para comer	$23.00 c/u.
Jamon cosido	$1.99 lb.
Mortadella	.99 lb.

Gran surtido de salames y quesos a precios incomparables.

ACERQUESE A LUIS, SU CORTADOR AMIGO QUE POR AÑOS CONSECUTIVOS SE HA SABIDO GANAR LA CONFIANZA DE LA COMUNIDAD HISPANA.

CARNICERIA del BABY BEEF

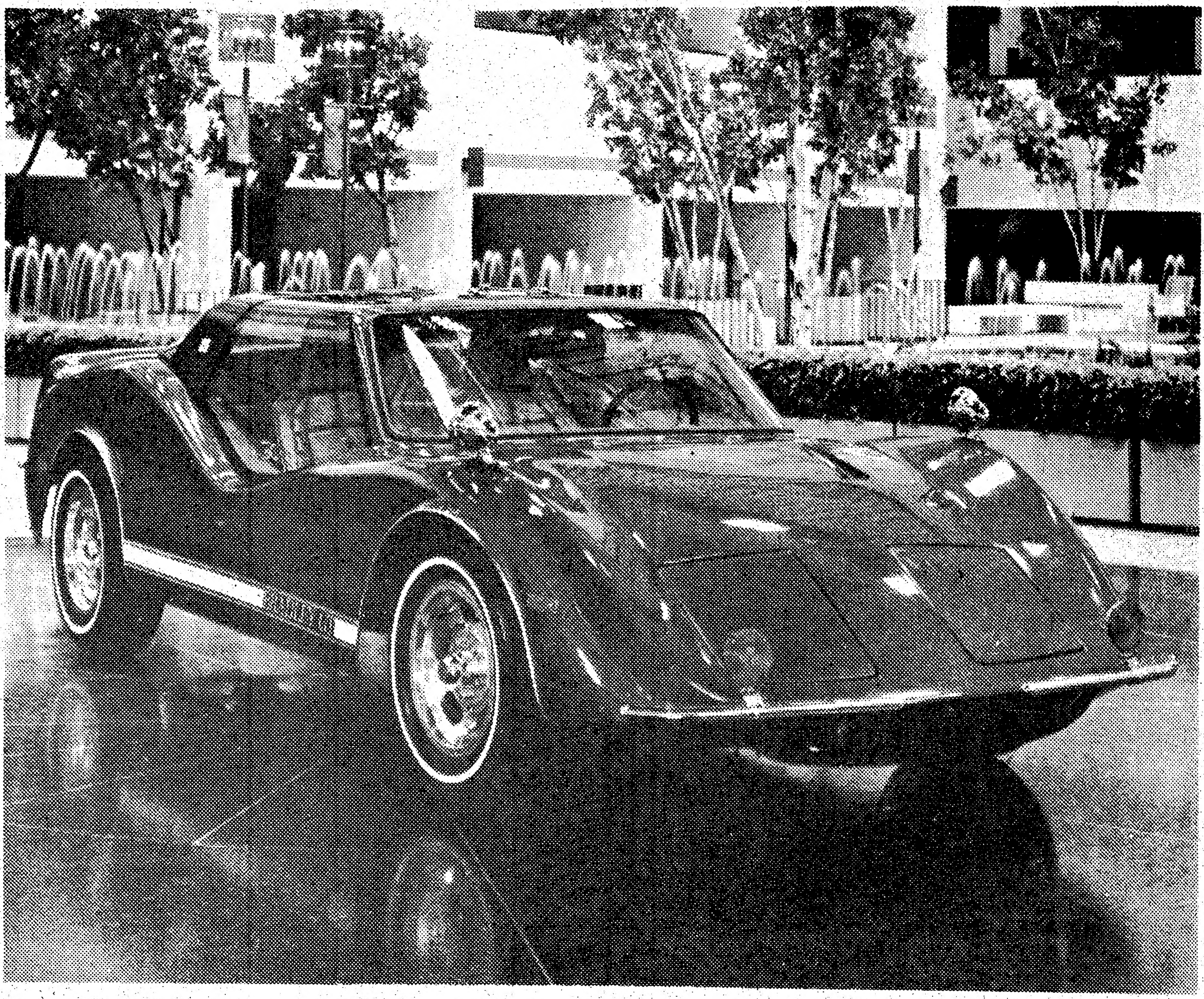
St. Clair Ave. y Old Weston Rd al lado de Casa Hispana

Telefono 762-1750

CENTRE CITY MOTORS LTD.
807 BATHURST ST. SUBWAY

Compre Automóvil sin cuota inicial.

Carros Usados Precios Bajos
CERTIFICADOS - GARANTIZADOS - CAMBIOS
JORGE NAVAS
534-3515 534-3514



BRADLEY AUTOMOTIVE
Bradley GT.

HAGALO CON EL ESTUCHE PARA AUTOS DEPORTIVOS DE LA BRADLEY GT. EL BRADLEY GT ES DESIGNADO AL GUSTO Y PARA SER ENSAMBLADO EN UN CHASIS DE LA MARCA VOLKSWAGEN. ASI QUE DISFRUTE DE LA ECONOMIA Y CONFORMIDAD QUE TRAE EL COMPACTO MAS POPULAR DEL MUNDO...

No se Confie Sin Comparar

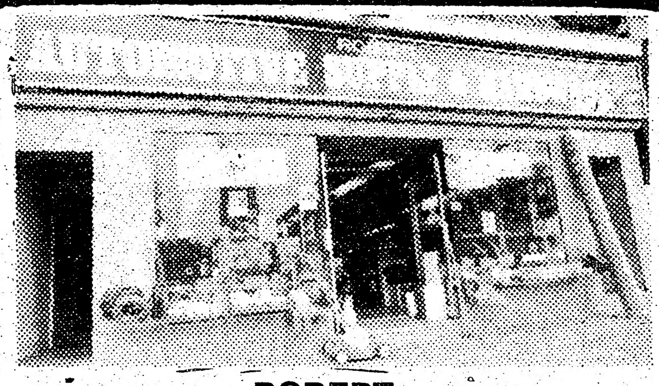
Compra y venta de automóviles nuevos y usados.

CHRYSLER - CHALLENGER - DART - COLT
CHARGER - CORONET - DODGE

WEST END CHRYSLER

1865 WESTON RD
248-5521
FACIL FINANCIACION
SE HABLA ESPAÑOL
CONSULTE A
MIKE ATTAR

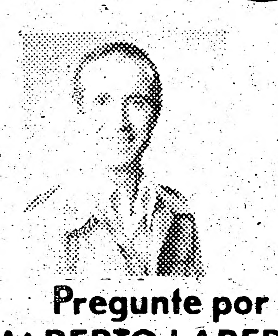
ESCUELA DE CONDUCCION
ONE-WAY DRIVING SCHOOL
Garantizamos la obtención de su permiso de conducción sin necesidad de hablar Inglés.
2463 FINCH AVE. W. 745-6378



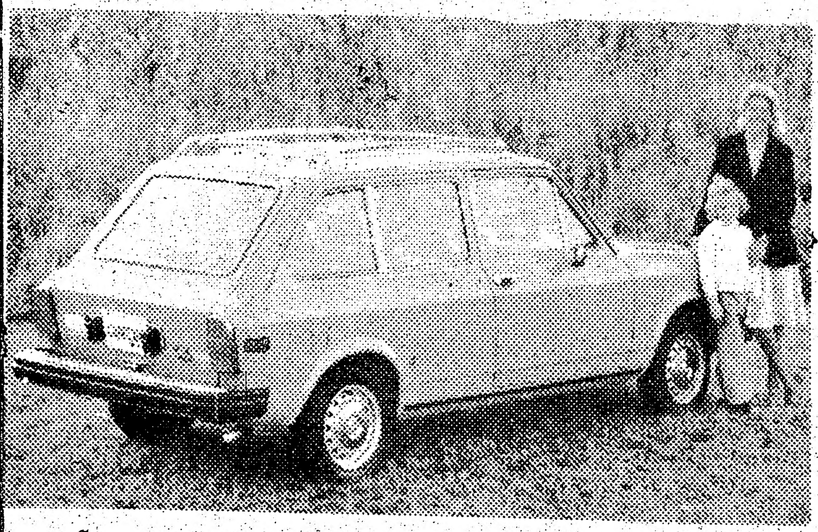
ROBERT
AUTOMOTIVE SUPPLY & HARDWARE LTD.
Sección Automotriz
Piezas para su motor y pinturas
Sección de Ferreteria
con linea completa de ferreteria, pinturas y utensilios de cocina.
531 College Street, 929-0909

ECONOMICE $ $ $ $
Los mejores precios, compre su
TOYOTA en
KEN SHAW MOTORS LIMITED
4005 Dundas St. W.
Toronto Tel. 766-1155
Coches nuevos y usados.

Pregunte por
ALBERTO LAREDO
su Agente Hispano



EL FIAT 128 DE TRACCION DELANTERA NO HACE TAL VEZ LA CONDUCCION SOBRE LLUVIA NIEVE Y HIELO PLACENTERA PERO SI LA HACE POSIBLE.



*4 cilindros, 1290 cc. *4 velocidades totalmente sincronizadas *Frenos de poder *Sistema a 12 voltios, alternador a 940 vatios *Tanque de gasolina para 7.9 galones *Suspensión independiente de cada rueda.

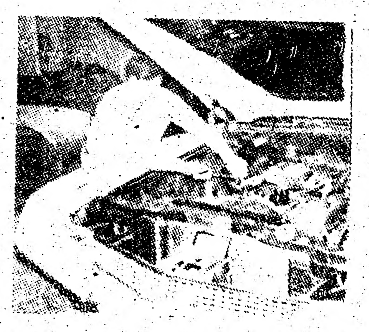
FIAT
El automovil de más venta en Europa.
DINO'S GARAGE
1250 DUPONT STREET
533-9433

Chapa Pintura en general

Especializados en coches Europeos y deportivos.
Estimaciones gratuitas.
Hablamos Español

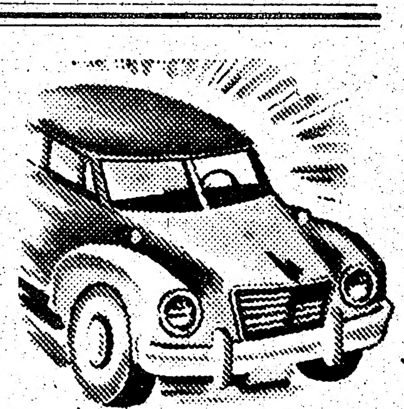
VENTA DE COCHES CON GARANTIA

A & P Collision Centre
1102 Ossington Ave. Toronto
534-1187

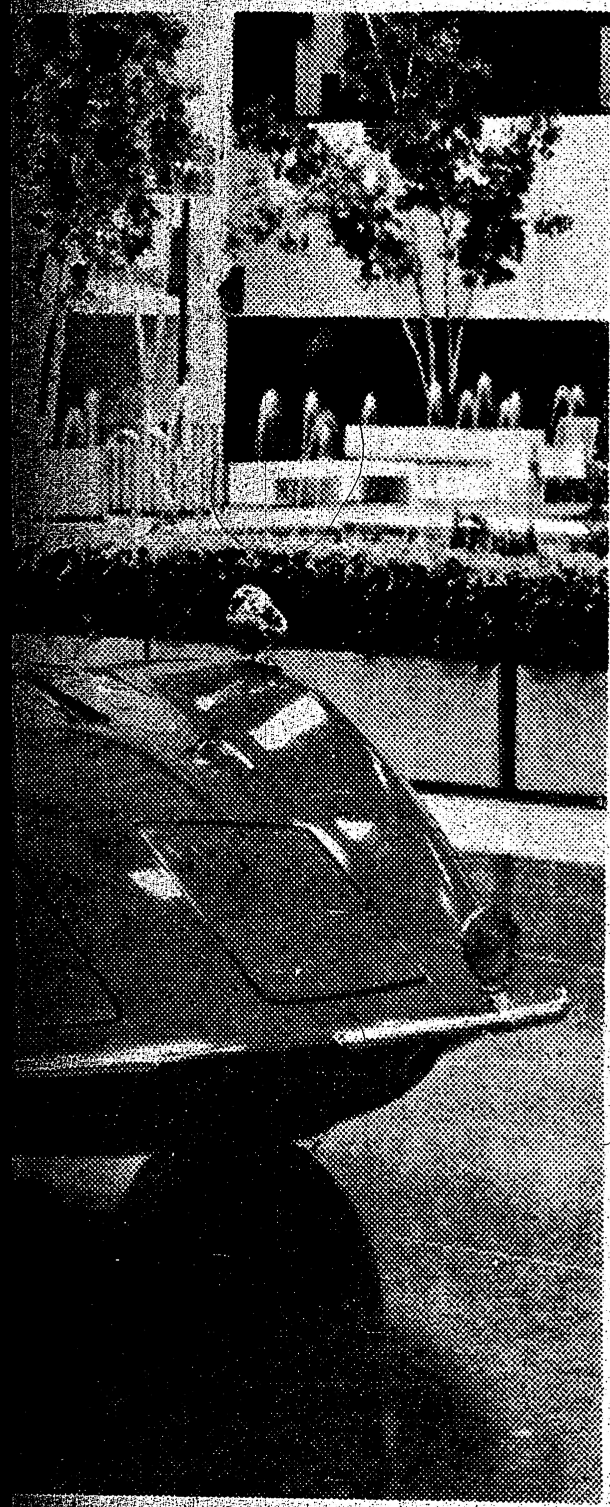


El mejor cuidado para su automóvil.
Reparacion general de automóviles
Certificados mecanicos
Garantia en todo trabajo
HIGH PARKS AUTO REPAIRS
332 HIGH PARK AVE.
762-8768

Estimaciones gratis
Trabajos en chapa y pintura garantizados
Ofrecemos coche de cortesia durante la reparacion del suyo



TORONTO BODY SHOP
332 HIGH PARK AVE.
767-9545



HAGALO CON EL ESTUCHE PARA AUTOS DEPORTIVOS DE LA BRADLEY GT. EL BRADLEY GT ES DESIGNADO AL GUSTO Y PARA SER ENSAMBLADO EN UN CHASIS DE LA MARCA VOLKSWAGEN. ASI QUE DISFRUTE DE LA ECONOMIA Y CONFORMIDAD QUE TRAE EL COMPACTO MAS POPULAR DEL MUNDO...

NOMICE $ $ $ $

es precios, compre su

OYOTA en

KEN SHAW MOTORS LIMITED

4005 Dundas St.W.,
Toronto Tel. 766-1155

Coches nuevos
y usados.

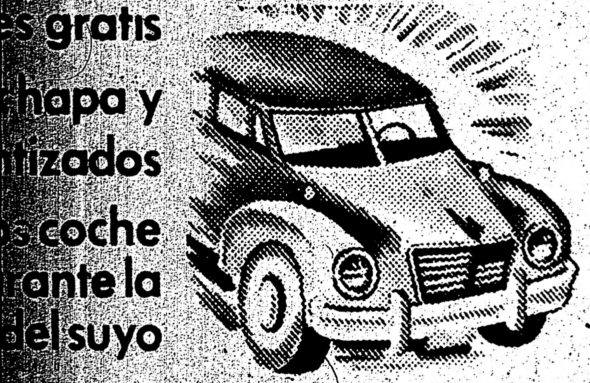
El mejor cuidado para su automóvil.

Reparacion general de automóviles
Certificados mecanicos
Garantia en todo trabajo

KS AUTO REPAIRS

HIGH PARK AVE.

762-8768



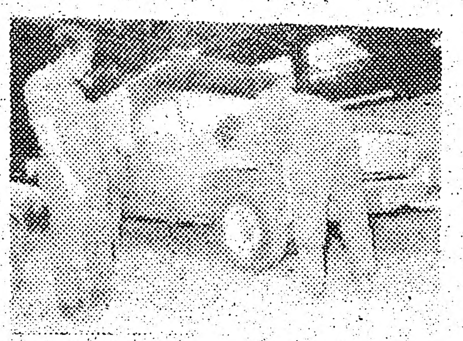
s gratis
hapa y
tizados
s coche
rante la
del suyo

TO BODY SHOP

HIGH PARK AVE.

767-9545

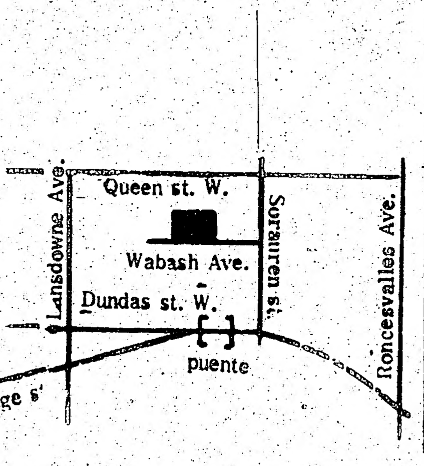
Chapa y pintura



Especialización en carros europeos

tel. 536-6650

ARGENT AUTO BODY **35 Wabas Ave.**



ADDISON ON BAY LIMITED

BAY ST. NORTE DE COLLEGE

964-3211

Compra y venta de automóviles nuevos y usados.

Esmerado servicio y toda la financiación necesaria.

Pregunte por ALBERTO PINTOS

BUICK Cadillac GMC TRUCK SERIES PONTIAC

CONSUMERS GARAGE

330 COLLEGE ST. (Y MAJOR) - 922-4613

Sucursal para venta de coches solamente en 1818 St. Clair Ave. W. - 763-1197
Completa reparación mecánica en todos los coches domésticos y casi todos los importados a precios bajos. Ningún trabajo es pequeño.

ESPECIALES

- Inspección (ahorre $10) $15.00
- Lubricación, aceite y filtro (ahorre $5) $ 7.95

Traiga este anuncio para un descuento del 20% en mano de obra (excepto los especiales).
Compra y venta de carros usados. (Razonable)

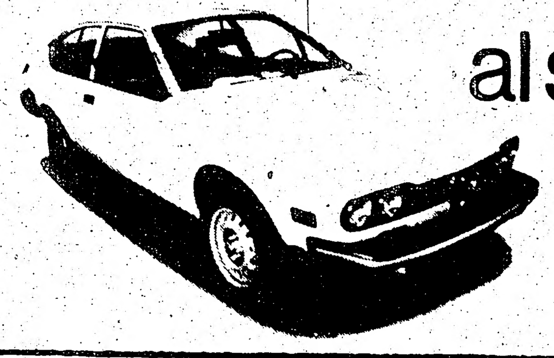
Olimpico Auto Sale

EDUARDO MARTINES

HUMBERTO CARVALHO

1195 Dundas St.W.

Venta, compra y cambio de carros usados



al servicio del Latino

fácil financiación

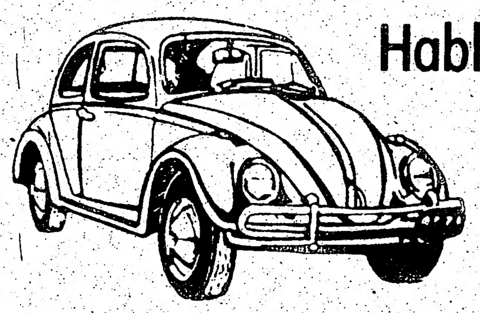
533-1169

EN MISSISSAUGA

Nos especializamos en reparaciones mecánicas en general.

Especialmente Volkswagen, Audis, Porche.

Hablamos español.



L&M MOTORS

498 Lakeshore Rd. E.

278-4499

REAPERTURA DE ERSILIO GARAGE

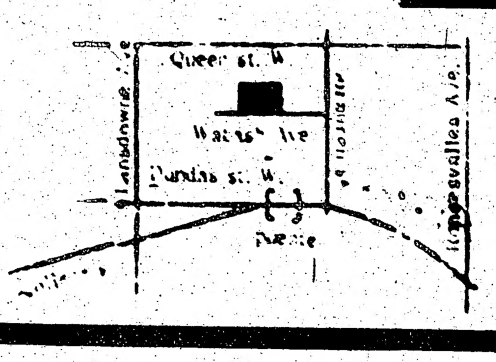
Bajo nuevos propietarios HECTOR Y JOSE

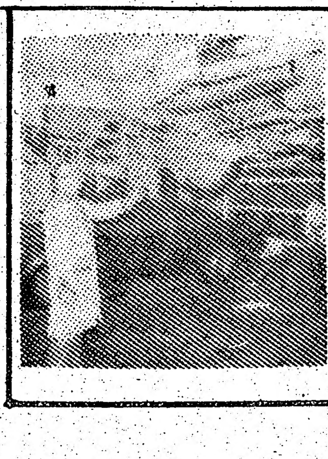
TRABAJOS MECANICOS GARANTIZADOS EN TODO TIPO DE AUTOMOVILES. SERVICIO DE REMOLQUE.

ESTIMACIONES GRATIS. tel. 536-6600

HABLAMOS ESPAÑOL

35 Wabash Ave.





Especializados en sistemas ELECTRICOS!

- CERTIFICADOS MECANICOS
- SERVICIO DE REMOLQUE
- TRABAJOS GARANTIZADOS

Shell

DAVENPORT SHELL CENTRE

671 Davenport Rd. en Bathurst

531-8200 - 531-0955

85 VENTAS EN 2 MESES

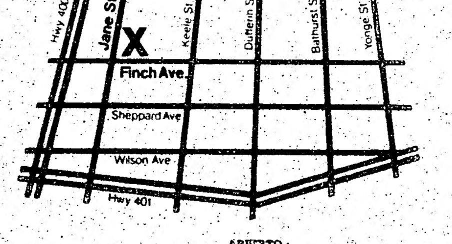
Exito!

Nunca antes una oferta tan fantástica ha sido realizada por un constructor

GREENWIN

Garantizará no incrementar los costos* mensuales de vivienda hasta 1980 cuando compra un hogar en PALISADES

*INCLUIDO EN GARANTIA: Expensas comunes incluyendo costos de mantenimiento, cable TV, calefacción, hydro, basado en incrementos sobre presupuesto preliminar.
Hipoteca principal, intereses e impuestos. Y cualquier disminución en el Crédito de Reducción de Intereses AHOP.
Usted puede calificar si sus entradas familiares son de $ 8.800 o más.
*Detalles completos disponibles en la oficina de ventas.



APURESE!
A Jane & Finch.

ABIERTO:
LUNES a JUEVES: De 12 a 9 pm
VIERNES: De 12 a 6 pm
SABADOS Y DOMINGOS: De 10 am a 6 pm

630-4960

A Greenwin/Glen Ash joint venture

Como fué anunciado en El Popular

La correcta oferta

Greenwin es el primer y unico constructor en Toronto que garantiza no incrementar los costos mensuales de vivienda hasta 1980. Esta notable garantia ha vendido más de 80 hogares condominium en Palisades en solo 2 meses.

El momento indicado

Estos astutos compradores no tendrán que preocuparse acerca de que es lo que la inflación está haciendo a los costos de vivienda. En Palisades sus costos de vivienda se mantienen fijos hasta 1980.

El precio correcto

Hogares de 1 dormitorio empiezan con solo $1,417 de entrega con $287 de gastos mensuales. Ud. solo requiere de $8,800 de ingresos familiares para calificar.*

*A compradores calificados por intermedio del AHOP

Palisades

Condominium Homes

A Greenwin/Glen Ash Joint Venture

APURESE!

A Jane & Finch.

LUNES A JUEVES: De 12 am a 9 pm
VIERNES: De 12 am a 6 pm
SABADOS y DOMINGOS: De 10 am a 6 pm

630-4960